

/// PARKSIDE®



CORDLESS CHAINSAW 20V PKSA 20-Li D4

(GB) (IE) (NI)

CORDLESS CHAINSAW 20V

Translation of the original instructions

**READ CAREFULLY BEFORE USE
AND STORE SAFELY FOR LATER USE.**

(GR) (CY)

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ 20 V

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας
**ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ
ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ
ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

(BG)

АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН 20 V

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
**ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА
И ЗАПАЗЕТЕ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ.**

(DE) (AT) (CH)

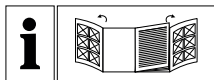
AKKU-KETTENSÄGE 20 V

Originalbetriebsanleitung

**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR
SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.**

IAN 449942_2310

(CY) (BG)



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device..

BG

Преди да прочетете отворете двете страници с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

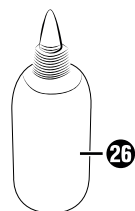
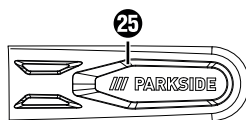
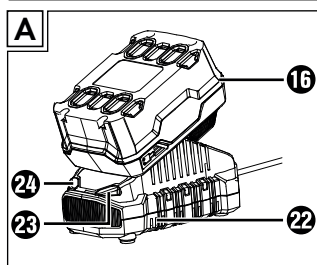
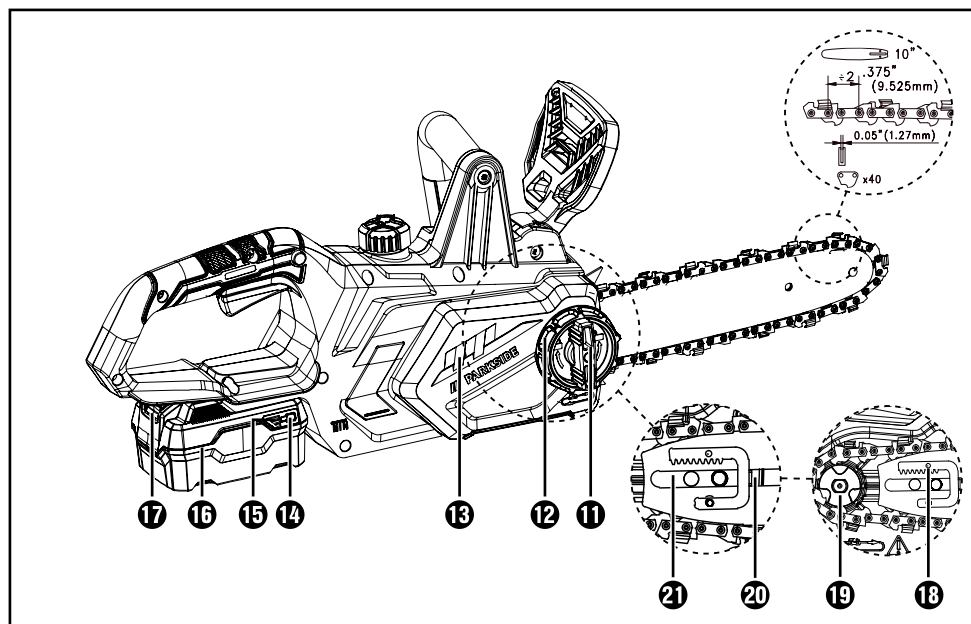
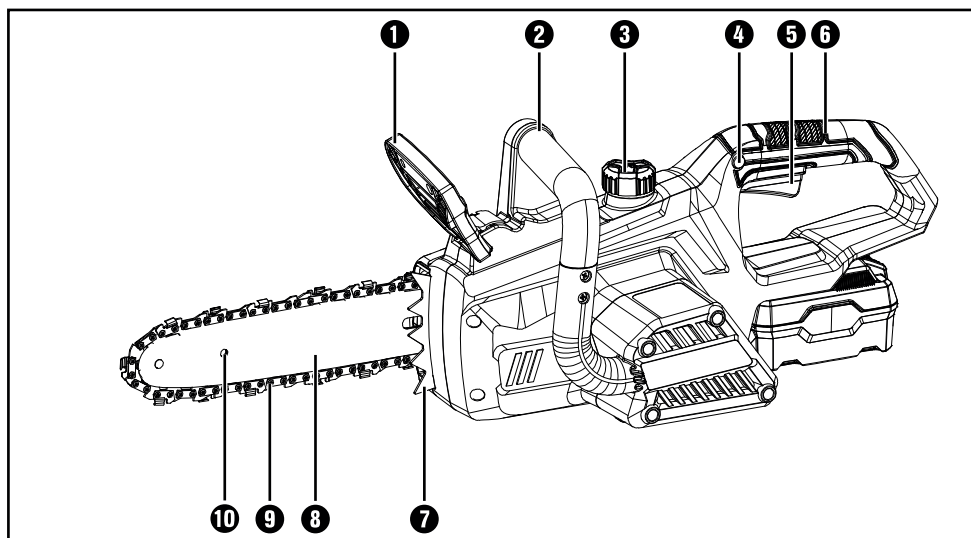
GR CY

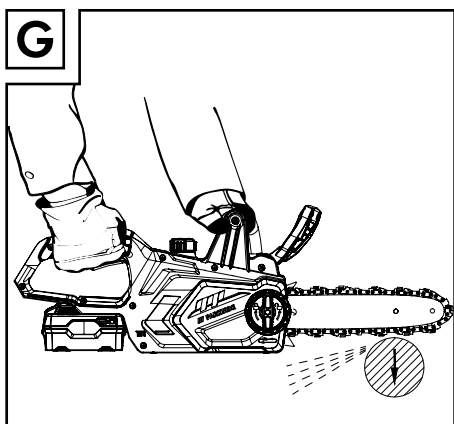
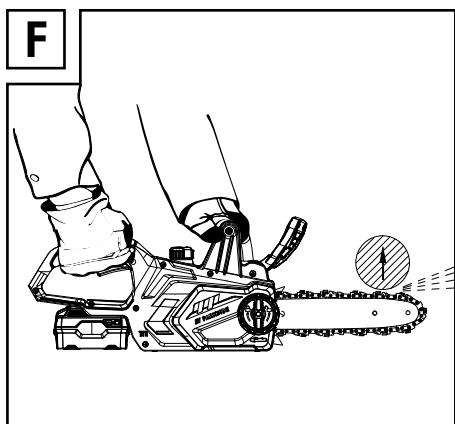
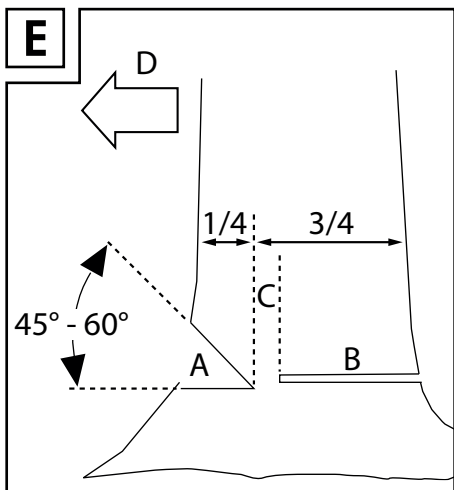
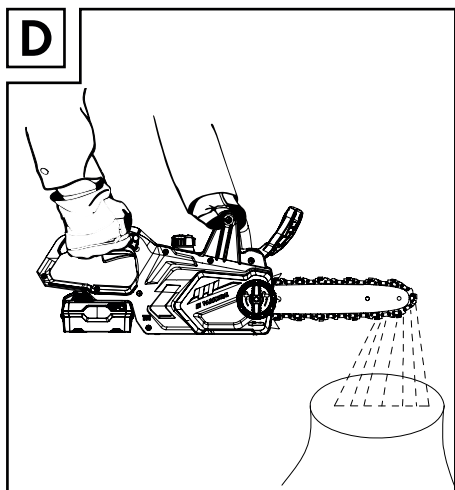
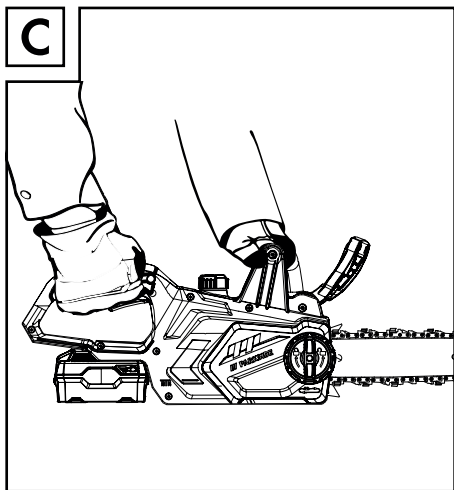
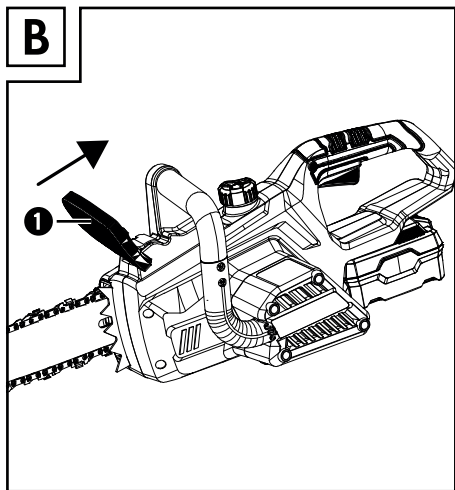
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

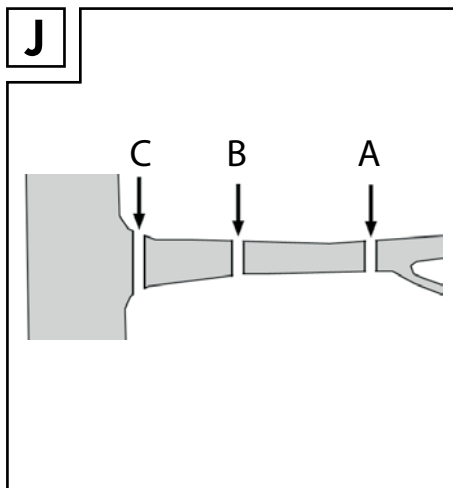
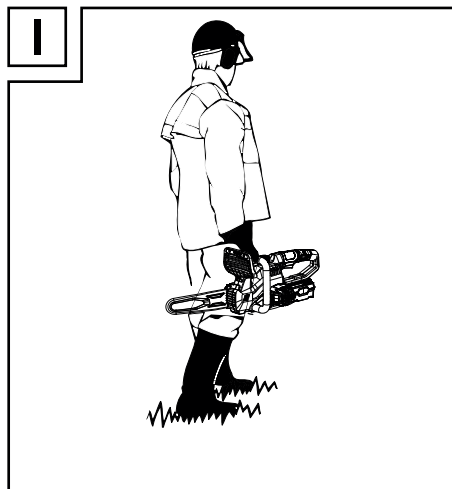
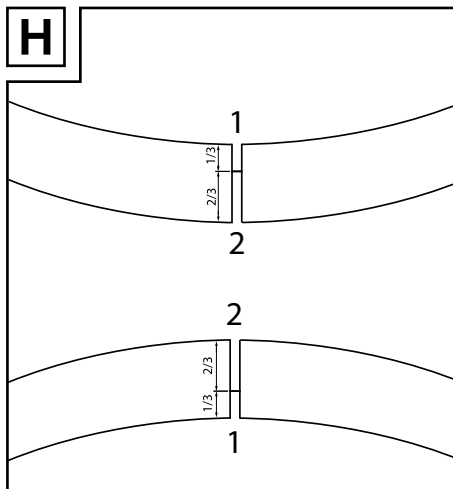
DE AT CH

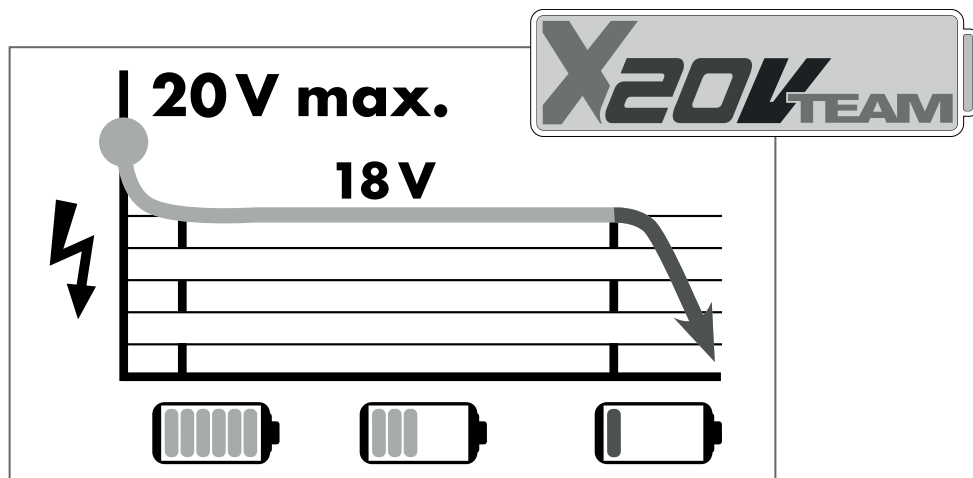
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	25
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	53
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	79









All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSL G 20 A1/PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSL G 20 A1	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
2 Ah PAP 20 A1/B1 Battery pack	<u>60 min</u> 2,4 A	<u>45 min</u> 3,5 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A	<u>35 min</u> 3,8 A
3 Ah PAP 20 A2 Battery pack	<u>90 min</u> 2,4 A	<u>60 min</u> 3,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 4,5 A	<u>32 min</u> 5,3 A
4 Ah PAP 20 A3/B3 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>60 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 7,8 A
4 Ah PAPS 204 A1 Battery pack	<u>120 min</u> 2,4 A	<u>80 min</u> 3,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>50 min</u> 4,5 A	<u>35 min</u> 6,0 A
8 Ah PAPS 208 A1 Battery pack	<u>210 min</u> 2,4 A	<u>165 min</u> 3,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>120 min</u> 4,5 A	<u>45 min</u> 12,0 A

Contents

Introduction..... 2

Intended use.....	2
Hazard levels.....	2
Features.....	2
Package contents.....	3
Technical specifications.....	3

General power tool safety warnings . 5

1. Work area safety.....	5
2. Electrical safety.....	5
3. Personal safety.....	5
4. Power tool use and care.....	6
5. Battery tool use and care.....	6
6. Service.....	7
Original accessories/auxiliary equipment.....	7

Safety instructions for chainsaws 7

General safety instructions for chainsaws.....	7
Causes and avoidance of kickback.....	8
Additional safety information.....	9
Personal protective equipment (PPE).....	10
Storage and transportation.....	10
Environmental safety.....	10
Vibrations.....	10

Before use 11

Charging the battery pack (see fig. A).....	12
Attaching/disconnecting the battery pack to/from the tool.....	12
Checking the battery charge level.....	12
Adding chain oil.....	13
Tightening and checking the saw chain.....	13

Use..... 13

Switching on and off.....	13
Checking and adjusting the chain lubrication.....	14
Checking the chain brake.....	14

Basic working procedures when felling trees..... 14

Preparing the kerf (see fold-out page, fig. E).....	15
Branch removal.....	15
Working with wood that is under tension.....	15
Kickback (see fold-out page, fig. F).....	16
Drawing in (see fold-out page, fig. G).....	16
Working safely.....	16

Cleaning and maintenance 16

Cleaning the tool.....	16
Cleaning the chain drive.....	16
Maintaining the chain lubrication.....	17
Maintaining the guide rail.....	17
Fitting the guide rail and tensioning the saw chain.....	17
Sharpening and caring for the saw chain.....	17

Maintenance intervals 18

Ordering replacement parts 19

Storage and transportation..... 19

Disposal..... 19

Kompernass Handels GmbH warranty 20

Service..... 21

Importer 21

Translation of the original Conformity Declaration 22

Ordering a replacement battery and charger..... 23

CORDLESS CHAINSAW 20V PKSA 20-Li D4

Introduction

Congratulations on the purchase of your new tool. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The chainsaw may only be used for sawing wood and for removing branches up to a max. Ø of 150 mm. The chainsaw may not be used for other purposes.

Do not make any modifications to the chainsaw. This can compromise safety.

The user/operator is liable for any resulting damage or injuries of any kind and not the manufacturer. Please note that this tool is not designed for commercial use according to its intended purpose. We accept no warranty liability if the tool is used in commercial, manual trade or industrial operations or equivalent activities.

First-time users must seek training to familiarise themselves with the characteristics of the tool. For your safety, attend a state-approved chainsaw training course.

Unauthorised operators

People who are not familiar with these operating instructions, children, adolescents, and people under the influence of alcohol, drugs or medications may not operate this tool.

Hazard levels

⚠ DANGER!

- For an imminently dangerous situation which will result in serious bodily injury or death.

⚠ WARNING!

- For a potentially dangerous situation which could result in serious bodily injury or death.

⚠ CAUTION!

- Indicates a potentially hazardous situation that can result in minor injury.

⚠ ATTENTION!

- Indicates a potentially hazardous situation that can result in property damage.

Features

- 1 Front hand guard
- 2 Front handle
- 3 Chain oil tank cap
- 4 Safety lock-out
- 5 ON/OFF switch
- 6 Rear handle
- 7 Bumper spike (pre-assembled)
- 8 Guide rail (pre-assembled)
- 9 Saw chain (pre-assembled)
- 10 Grinder support
- 11 Fixing screw
- 12 Chain tensioning ring
- 13 Sprocket cover
- 14 Battery charge level button
- 15 Battery display LED
- 16 Battery pack*
- 17 Release button for the battery pack
- 18 Oil dispenser

- 19 Chain sprocket
- 20 Slotted hole in the guide rail
- 21 Blade guide
- 22 High-speed battery charger*
- 23 Red charge control LED
- 24 Green charge control LED
- 25 Cover for the guide rail (chain guard)
- 26 Organic chain oil

Package contents

- 1 cordless chainsaw 20V
- 1 Trilink saw chain 3/8 N1S-40E (pre-assembled)
- 1 Trilink guide rail ZLA10-40-437P (pre-assembled)
- 1 cover for the guide rail (chain guard)
- 180 ml organic chain oil (Made in Germany)
- 1 set of operating instructions

Technical specifications

Cordless Chainsaw 20V

Nominal voltage	20 V $\equiv$ (DC)
Max. chain speed	6.5 m/s
Oil tank capacity	approx. 270 ml
Guide rail	Trilink ZLA10-40-437P
Saw chain	Trilink 3/8 N1S-40E
Chain pitch	0.375" (9.525 mm)
Drive link thickness	1.27 mm (0.050")
Number of teeth on the chain sprocket	6
Length of the guide rail	307 mm
Usable cut length/guide rail	230 mm

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED

The appliance is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this appliance with the following batteries:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/
PDSLG 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Noise emission value

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Sound pressure level $L_{pA} = 86.8 \text{ dB (A)}$
(at operator position)

Uncertainty K $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Sound power level $L_{WA} = 94.8 \text{ dB (A)}$

Uncertainty K $K_{WA} = 2.78 \text{ dB}$

Guaranteed sound power level $L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$
(according to 2000/14/EC amended by 2005/88/EC)



Wear ear muffs!

Total vibration value

Total vibration values (vector total of three directions) determined in accordance with EN 62841:

Vibration at the handle

front $a_h < 2.5 \text{ m/s}^2$
rear $a_h = 3.93 \text{ m/s}^2$
 $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

⚠ WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece that is being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- It is necessary to establish safety measures to protect the operator based on an estimation of the vibration load during actual use (all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).
- You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.

The following symbols are used in these operating instructions/on the tool:

	Read these operating instructions thoroughly before using the tool for the first time, and retain them for future reference.
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the chainsaw. Read and observe all warnings!
	Wear snugly fitting protective clothing with a cut-resistant lining.
	Wear a hard hat!
	Wear safety goggles!
	Wear ear muffs!
	Wear protective gloves!
	Wear non-slip safety shoes!
	WARNING! Risk of kickback. Protect yourself from kickback from the chainsaw and avoid all contact with the rail tip.
	WARNING! Risk of kickback! Do not saw with the tip of the blade.
	Always operate the chainsaw with both hands.
	Do not work with the chainsaw in one hand.
	Beware of flying objects!
	Attention! Risk of injury from sharp blades.

	Protect the tool from rain and moisture!
	Before performing any maintenance work, turn off the tool and disconnect the battery!
	Guaranteed sound power level of the tool
	Block and unblock the chain brake
	Running direction of the chain
	Guide rail length
	Wear a hard hat with a visor or safety goggles and ear muffs.

General power tool safety warnings

WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

5. Battery tool use and care

- e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C (265 °F) may cause explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries!



Protect the rechargeable battery from heat, for example from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Original accessories/auxiliary equipment

- Use only the accessories and additional equipment specified in the operating instructions and which are compatible with the tool.



WARNING!

- Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE. This can lead to an electric shock and fire.



Safety instructions for chainsaws

IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR LATER USE.

General safety instructions for chainsaws

- a) Keep all body parts away from the saw chain while the saw is running. Before starting the saw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattentiveness can lead to clothing or body parts getting caught in the saw chain.
- b) Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Holding the chainsaw in an inverted working posture increases the risk of injuries and is prohibited.
- c) Hold the chainsaw only by the insulated grips as the saw chain could come into contact with hidden power lines. If the saw chain comes into contact with a live wire, this may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- d) Wear safety goggles. Additional protective equipment for your ears, head, hands, legs and feet is recommended. Suitable protective clothing reduces the risk of injury from flying chips and accidental contact with the saw chain.
- e) Do not work with the chainsaw in a tree, on a ladder, on a roof, or while standing on an unstable surface. There is a serious risk of injury if you operate the tool in such a manner.

- f) Make sure you have firm footing and use the chainsaw only when standing on firm, safe and level ground. Slippery floors or unstable standing surfaces (e.g. on a step ladder) can lead to a loss of balance or loss of control of the chainsaw.
 - g) When sawing a branch that is under tension, be prepared for it to spring back. Once the tension in the wooden fibres is released, the branch can hit the operator and/or knock the chainsaw out of their hands.
 - h) Be extremely careful when cutting brushwood and young trees. The thin material can catch in the saw chain and fly in your direction or knock you off balance.
 - i) Carry the chainsaw by the front handle when switched off, with the saw chain facing away from your body. When transporting or storing the chainsaw, always put on the protective cover. Careful handling of the chainsaw reduces the probability of accidental contact with the running saw chain.
 - j) Follow the instructions for lubrication, chain tension and changing the guide rail and chain. An incorrectly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
 - k) Saw wood only. Do not use the chainsaw for work for which it is not intended. For example: Do not use the chainsaw to saw metal, plastic, masonry, or construction materials that are not made of wood. Using the chainsaw for work other than that for which it was intended can lead to hazardous situations.
 - l) Do not attempt to fell a tree unless you have a clear understanding of the risks and how to avoid them. The user or other bystanders can be seriously injured by a falling tree.
- Follow all instructions, when you are freeing the chainsaw from accumulations of material, putting it into storage or performing maintenance tasks. Make sure the chainsaw is switched off and the battery is removed. Unexpected activation of the chainsaw when removing trapped material or during maintenance can cause serious injury.

Causes and avoidance of kickback

⚠ WARNING! KICKBACK!

- Be aware of the danger of kickback when working with the tool. There is a risk of personal injury. You can avoid kickbacks by being careful and using the correct sawing technique.

- Kickbacks can occur if the tip of the guide rail touches an object or if the wood bends and the saw chain gets caught in the cut.
- Contact with the tip of the rail can, in some cases, lead to an unexpected rearwards reaction resulting in the guide rail flying upwards towards the operator (see fig. A).

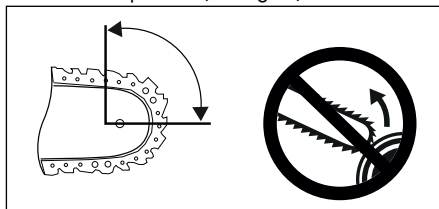


Fig. A

- If the saw chain jams in the upper edge of the guide rail, the rail can kick back violently towards the operator. (see fold-out page fig. F).
- Any such reaction can lead to you losing control over the saw and possibly injuring yourself. Do not rely solely on the chainsaw's built-in safety devices. As the user of a chainsaw, you can take various measures to avoid accidents and injury.
- A kickback is caused by incorrect use or misuse. It can be avoided by taking proper precautions as given below:
 - a) Hold the saw firmly with both hands, with your thumb and fingers around the handles of the chainsaw. Position your body and arms so you can withstand kickback forces. If suitable measures are taken, the operator can control the recoil forces. Never let go of the chainsaw (see fold-out page, fig. C).

- b) **Avoid any abnormal posture and do not saw over shoulder height.** This will prevent inadvertent contact with the tip of the rail and allows a better control of the chainsaw in unexpected situations.
 - c) **Always use the replacement rails and saw chains specified by the manufacturer.** Unsuitable replacement rails and saw chains can lead to the saw chain breaking and/or kickback.
 - d) **Follow the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain.** Setting the depth limiter too low can increase the risk of kickback.
- Start the cut using full power and keep the chainsaw at top speed while sawing.
 - Ensure that there are no objects on the ground that you can trip over.
 - Before using the tool for the first time, read the operating instructions and pay close attention to the safety instructions.
 - The warning and safety signs on the tool provide important information for safe operation.
 - In addition to the notices in these operating instructions, all general safety and accident prevention legislation must also be complied with.
 - Keep plastic wrapping away from children. There is a risk of suffocation!
 - Insufficiently informed operators can be a danger to other people and themselves due to improper use. The operator is responsible for third parties.
 - Be very careful when handling the tool. Use common sense when working and play close attention to what you are doing.
 - Do not work for longer than 10 minutes in one session. We recommend taking a break of 10–20 minutes between working sessions.
 - Lend the tool only to users who have experience with the tool. Hand over the operating instructions at the same time.
 - Some cutting tasks require special training and particular skills. If in doubt, please consult an expert.
 - First-time users must seek training to familiarise themselves with the characteristics of the tool. For your safety, attend a state-approved chainsaw training course.
 - When not in use, the tool must be secured to ensure that it is not a risk to anyone else. Secure against unauthorised access.
 - The user of the tool is responsible for all accidents and risks that cause injury or damage to other people's property.
 - Children, adolescents and people with reduced physical, sensory or mental capabilities must not use the chainsaw. The only exception to this are young people over the age of 16 who are being trained by a specialist.

Additional safety information

WARNING!

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool while you are ill, tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**
A moment of inattention while operating the tool may result in serious personal injury.
 - ▶ **Avoid improper use. Use the machine only as described under "Intended use".**
- **Keep the handles dry, clean and free from oil and grease.** Greasy, oily handles are slippery and result in loss of control.
 - **Do not saw with the tip of the blade.** This can lead to a kickback.
 - **Make sure that are no nails or pieces of metal in the cutting area.** Pay particular attention to nails or pieces of iron in the area of the cut. Also be careful when cutting hardwoods in which the chain could jam. This can lead to a kickback.
 - Be extremely careful when reapplying the chain of the chainsaw to a cut you have already started.
 - Do not saw any branches or pieces of wood that can move their position during sawing or in which the cut could close during sawing.
 - If the saw chain jams in the lower edge of the guide rail, the chainsaw can jerk violently away from the operator (see fold-out page, fig. G).

- Note that improper maintenance, the use of non-approved spare parts, or the removal or modification of the safety equipment can lead to damage to the tool and severe injuries to the operator.
- We recommend that first-time users practise cutting logs on a sawhorse or a stand.

Personal protective equipment (PPE)

DANGER!

- ▶ Always wear personal protective equipment (PPE)!
-  Wear a hard hat with a visor or safety goggles and ear muffs.
-  Wear snugly fitting protective clothing with a cut-resistant lining.
-  Wear non-slip safety shoes.
-  Wear protective gloves.
- Avoid loose-fitting clothing that can get caught.
- Do not wear a scarf, tie or any jewellery!
- If you have long hair, wear a hairnet!
- Always wear a helmet when working in wooded areas. This offers protection from falling branches. Check the helmet regularly for damage. Replace it at the latest after 5 years. Use only approved protective helmets.
- The face shield/safety goggles protect the user from wood chips and splinters. To prevent eye injuries, always use a face shield or safety goggles while working with the tool.
- Always wear ear muffs. The noise produced by the tool can damage your hearing.
- Wear robust protective gloves made of a durable material, e.g. leather.
- Wear a dust mask when sawing dry wood. Saw dust may be produced.

Storage and transportation

- Switch off the chainsaw before moving it anywhere, even short distances. Engage the chain brake and put on the chain guard.
- Always use the chain guard for transportation and storage (see fold-out page, fig. I).
- Protect the machine during transport (also in vehicles) against tipping over to prevent damage or injuries.
- Carry the tool by the front handle only. Make sure the guide rail is facing to the rear, away from your body (see fold-out page, fig. I).
- Clean and maintain the chainsaw before storage.
- Store the tool in a secure and dry location. Secure it against unauthorised access.

Environmental safety

- Work only in daylight.
- Do not work in inopportune weather conditions, such as rain or wind. This will lead to an increased risk of accidents.
- Keep your work area clean and tidy.
- Keep children, other people and animals at a distance before and during the work. Distractions can cause you to lose control.
- Before starting work, ensure that no people, animals or valuable property are inside the danger zone.
- Do not work in the vicinity of wire fences or areas with loose old wire.

Vibrations

WARNING!

- ▶ You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon (circulatory problems), by taking regular breaks during which you rub your hands together.
- Always wear protective gloves and ensure your hands are warm.
- Make sure that the chain is always sharp.
- Take regular work breaks.

Before use

RISK OF INJURY!

- ▶ Always switch the tool off and remove the battery before carrying out any work on the tool.

WARNING!

- ▶ Always carry out checks before use and with the tool switched off.
 - ▶ Check that the tool is in good working order before every use and after it has been dropped.
 - ▶ Check whether moving parts work properly. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Have any damage repaired by qualified specialists.
 - ▶ Use the chainsaw and accessories only as described in these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Using machine tools for purposes different from those intended could result in a hazardous situation.
- Check the chain brake is in good working order regularly (front hand guard, see fold-out page, fig. B).
 - Check that the guide rail is correctly fitted.
 - Check that the saw chain is correctly tensioned. Follow the instructions for lubrication, chain tension and changing accessories. An incorrectly tensioned or lubricated chain can break or increase the risk of kickback.
 - Keep cutting tools sharp and clean. Sharpen them regularly and replace worn parts promptly. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - Check whether the handles are clean, dry and free of oil and dirt.
 - Never carry out the work alone. In case of emergency, someone should be close by.
 - Use the chainsaw only if you are standing on firm, safe and even ground. Do not overreach. Slippery ground or unstable standing surfaces (e.g. on a step ladder) can lead to a loss of balance or loss of control of the chainsaw. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
 - Do not use the chainsaw in a tree. When working in a tree there is a risk of injury.
 - Never saw above shoulder height.
 - Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle (see fold-out, page fig. C). Holding the chainsaw in an inverted working posture increases the risk of injuries and is prohibited.
 - When the chainsaw is running, keep all body parts away from the saw chain. Before starting the chainsaw, make sure that the saw chain is not touching anything. When working with a chainsaw, a moment of inattentiveness can lead to clothing or body parts getting caught in the saw chain.
 - Switch the chainsaw off immediately if you notice any changes in the way the tool behaves.
 - If the chainsaw hits a stone, nails or other hard objects, stop the motor immediately and check the saw chain and the guide rail for damage.
 - Do not drop the chainsaw, knock it against obstructions and do not use the guide rail as a lever.
 - Use the chainsaw only for sawing wood.
 - When sawing a branch that is under tension, be prepared for it to spring back. Once the tension in the wooden fibres is released, the branch can hit the operator and/or knock the chainsaw out of his hands.
 - Be extremely careful when cutting brushwood and young trees. The thin material can catch in the saw chain and fly in your direction or knock you off balance.

Charging the battery pack (see fig. A)

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the tool before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

⚠ WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your  series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- ▶ Ideally, charge the battery completely before use. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.
 - ▶ Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
 - ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.
- ◆ Connect the battery pack **16** to the high-speed battery charger **22** (see fig. A).
 - ◆ Insert the power plug into the socket. The charge control LED **23** lights up red.
 - ◆ The green charge control LED **24** indicates that the charging process is complete and the battery pack **16** is ready for use.

⚠ ATTENTION!

- ◆ If the red charge control LED **23** flashes, this means that the battery pack **16** has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green charge control LEDs **23** **24** both flash, this means that the battery pack **16** is defective.
- ◆ Switch off the charger for at least 15 minutes between successive charging sessions. Also disconnect the power plug from the mains power socket.

Attaching/disconnecting the battery pack to/from the tool

Attaching the battery pack

- ◆ Push the battery pack **16** into the handle until it clicks into place.

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **17** and remove the battery pack.

Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **14** to check the status of the battery (see also main diagram). The status/remaining charge will be shown on the battery display LED **15** as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED / ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Adding chain oil

WARNING!

- ▶ Always check the chain lubrication before starting work.
- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
 - ▶ While working, check whether the chain lubrication is working correctly.
 - ▶ Refill the chain lubrication in good time, i.e. before the tank is empty.
- ◆ Always clean the area around the chain oil tank cap **3** before filling to prevent dirt getting into the chain oil tank.
Use a dry, lint-free cloth to do this.
 - ◆ Turn the chain oil tank cap **3** anticlockwise and remove it.
The chain oil tank cap **3** is connected to the chain oil tank with an loss-prevention device and cannot fall onto the floor.
 - ◆ Add the supplied organic chain oil **2b** to the chain oil tank.
Do not spill any chain oil while filling the chain oil tank and do not fill the tank to overflowing.
 - ◆ Wipe up any spilt chain oil immediately.
 - ◆ Turn the chain oil tank cap **3** clockwise to close it.

Tightening and checking the saw chain

WARNING!

- ▶ Wear protective gloves! There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!
 - ▶ Check the chain tension before every use.
- ◆ Undo the fixing screw **11**.
 - ◆ Turn the chain tensioning ring **12** in a clockwise direction to increase the tension.

- ◆ The saw chain **9** must lie against the underside of the blade.
Check whether the saw chain **9** (with the chain brake off, pull the front hand guard **1** to the rear) can be drawn by hand over the guide rail **8**.
- ◆ Now tighten the fixing screw **11** completely.

NOTE

- ▶ A new saw chain **9** stretches and must be tightened more often.

Use

Before starting the tool, always check that:

- The protective equipment and cutting equipment is complete and in perfect working order.
- All screw connections are firmly tightened.
- All moving parts can move smoothly and freely.

Switching on and off

Switching on

- ◆ Press the safety lock-out **4** and keep it pressed and then press the ON/OFF switch **5**.
- ◆ After starting, the safety lock-out **4** can be released again.

Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch **5**.

Optimal working procedures

Get to know the chainsaw before you start to use it.

Checking and adjusting the chain lubrication

⚠ ATTENTION!

- ▶ Never work without chain lubrication! If the saw chain runs dry, the cutting equipment may become irreparably damaged in a short time.
- ▶ Always check the chain lubrication before starting work.

NOTE

- ▶ Use only saw chain oil, preferably biodegradable. Do not use waste oil, motor oil, etc.
- ▶ While working, check whether the chain lubrication is working correctly.
- ◆ With the chainsaw running, hold it over a sawn off tree stump or a suitable ground sheet. If the lubrication is adequate, a light film of oil forms on the tree stump or the ground sheet (see fold-out page, fig. D).
- ◆ If you can see this oil, the tool is operating correctly.
- ◆ If you cannot see any oil, clean the oil dispenser **18** or have the tool repaired by our Customer Service.
- ◆ To clean the oil dispenser **18**, wipe away any residues using a brush or cloth.

Checking the chain brake

⚠ WARNING!

- ▶ You must check the chain brake before every use.
- The chain brake stops the saw chain in the event of a kickback.
- ◆ Make sure, that the front hand guard **1** is free of dirt and moves freely.
- ◆ Pull in the ON/OFF switch **5** as far as it will go (full throttle).
- ◆ With the tool switched on, press the front hand guard **1** forwards until it clicks into place.
- ◆ The saw chain **9** should not move.

⚠ WARNING!

- ▶ High revs over a long period with the chain brake engaged will damage the motor and the chain drive.
- ▶ If the saw chain **9** does move, however, contact Customer Service.

Basic working procedures when felling trees

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ Sawing and felling work as well as all associated tasks may only be carried out by properly trained operators.

NOTE

- ▶ Note your country's laws regarding felling work and contact the appropriate authority for more information.

- Make sure that no one can be injured by falling branches and trees.
- Only the required personnel should be in the working area.
- Keep the area around the trunk free and tidy to ensure secure footing for the operators.
- Keep all escape routes free and tidy to ensure that the working area can be evacuated quickly.
- Do not carry out any felling work in strong wind, poor weather or bad visibility.
- Keep a distance of at least 2 ½ tree lengths from next working area.

Use and handling

- Never start the tool before the guide rail **8**, saw chain **9** and sprocket cover **13** have been fitted correctly.
- Do not cut any wood that is lying on the ground and do not attempt to saw roots that are protruding from the soil. Never allow the saw chain **9** to come into contact with the soil, as this could blunt the saw chain **9**.
- If the tool accidentally comes into contact with a solid object, turn off the motor immediately and inspect the tool for damage.

- Service the tool carefully. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other damage that may impair the tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Have the tool checked by qualified specialists. Use only the replacement parts recommended by the manufacturer.

Preparing the kerf (see fold-out page, fig. E)

NOTE

- ▶ The kerf determines the direction that the tree will fall in.
 - ▶ Place the kerf at right angles to the fall direction.
 - ▶ Saw as close the ground as possible.
 - ▶ Support the chainsaw using the bumper spike ⑦.
- ◆ Start with the first kerf cut **A**.
The depth of the kerf should be about $\frac{1}{4}$ of the diameter of the tree and at an angle of 45–60°.
 - ◆ Make the felling cut **B** around 2–3 centimetres higher than the horizontal kerf cut **A**. Ensure that the felling cut **B** is perfectly horizontal.
 - ◆ Leave around $\frac{1}{10}$ of the tree diameter, the hinge **C**, in front of the felling cut **B**.
The hinge **C** guides the tree to the ground – like a door hinge – and prevents premature falling.

⚠ RISK OF ACCIDENTS!

- ▶ Do not saw the hinge **C** at the same time as the felling cut **B** otherwise the tree could fall in an unexpected direction!
- ▶ Be prepared that the tree can 'slip' out of control onto the cut during felling.
- ▶ Be prepared that the tree can 'jump' in an unexpected direction when it hits the ground.

- ◆ To prevent the chainsaw from getting caught in the felling cut **B**, push aluminium or plastic wedges into the cut **B**. Do not use iron wedges.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Make sure that the wedge does not come into contact with the saw chain ⑨. It could cause severe damaged.

Branch removal

- Be aware of the danger of branches flying back.
- Don't stand on the trunk while removing branches.
- Do not saw with the tip of the blade.
- Never saw several branches at once.
- Support the chainsaw where possible using the bumper spike ⑦.
- Make sure that the chainsaw cannot swing through at the end of the cut due to its own weight. If it is no longer supported in the cut, hold something appropriate against it.
- Make sure you have firm, stable and secure footing when cutting off branches.

Saw in sections

- ◆ Trim long or thick branches before you make the final cut (see fold-out page, fig. J).
Otherwise, the saw chain ⑨ can easily catch.

Working with wood that is under tension

It is important to carry out the working steps in the correct order when working with wood that is under tension. Otherwise the saw chain ⑨ could jam or there could be a kickback.

Wood under pressure should always be worked first on the 'push' side. Only then can a separating cut be made on the 'pull' side.

This helps to prevent the saw chain ⑨ from jamming.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Horizontal lumber should not be in contact with the ground on the underside of the cut, otherwise the saw chain ⑨ could be damaged.

Trunk is bent downwards

- ◆ Start by making a relief cut **1** (approx. $\frac{1}{3}$ of the trunk diameter) on the push side (see fold-out page, fig. H).
- ◆ Then make a separating cut **2** (approx. $\frac{1}{3}$ of the trunk diameter) on the pull side (see fold-out page, fig. H).

Trunk is bent upwards

- ◆ Start by making a relief cut **1** (approx. $\frac{1}{3}$ of the trunk diameter) on the push side (see fold-out page, fig. H).
- ◆ Then make a separating cut **2** (approx. $\frac{1}{3}$ of the trunk diameter) on the pull side (see fold-out page, fig. H).

Kickback (see fold-out page, fig. F)

- If the saw chain **9** jams on the upper edge of the guide rail **8**, the chainsaw can kick back violently towards the operator.

Drawing in (see fold-out page, fig. G)

- If the saw chain **9** jams on the lower edge of the guide rail **8**, the rail can jerk violently away from the operator (see fold-out page, fig. H).

Working safely

- Keep the tool in good working order to prevent injury.
- If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.
- Do not use the tool while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut.
You could endanger yourself and others.
- Change your working position regularly. Using the tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch the tool off and remove the battery before carrying out any work on the tool.

- The tool must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Never allow liquids to get into the tool.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switches) can be ordered via our service hotline.
- Clean the tool thoroughly after every use.
- Carry out the cleaning and maintenance work only as described in these instructions. Any more extensive work has to be carried out by specialist personnel.
- Maintenance work must be carried out regularly (see section "Maintenance intervals").

Cleaning the tool

- Keep all protective equipment, air vents and the housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- Clean the tool regularly with a damp cloth and a mild detergent. Make sure that no water can penetrate into the interior of the tool.

Cleaning the chain drive



RISK OF INJURY!

- Always wear protective gloves when handling the saw chain **9**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

NOTE

- Clean the chain drive after each use.

- ◆ Place the tool on a level and stable surface.
- ◆ Pull the front hand guard **1** backwards as far as the stop to release the chain brake (see fold-out page, fig. B).
- ◆ Undo the fixing screw **11**.
- ◆ Remove the sprocket cover **13**.
- ◆ Carefully remove the saw chain **9** from the guide rail **8** and the chain sprocket **19**.
- ◆ Remove the guide rail **8**.
Clean it using a brush.
- ◆ Now clean the entire chain drive area and the sprocket cover **13** with a brush or by blowing it out with compressed air.

Assembly is carried out in the reverse order.

Maintaining the chain lubrication

- See section "Checking and adjusting the chain lubrication".

Maintaining the guide rail

- ◆ Remove any burrs that may have formed on the edge of the rail using a metal file.
- ◆ Clean the guide rail **8** groove using a brush or with compressed air.
Replace the guide rail **8** as soon as the groove is worn.

Fitting the guide rail and tensioning the saw chain

⚠ RISK OF INJURY!

- ▶ Always wear protective gloves when handling the saw chain **9**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

NOTE

- ▶ A new saw chain **9** stretches and must be tightened more often. Check the chain tension regularly after every cut and adjust it as required.

- ◆ Place the chainsaw on a level and stable surface.
- ◆ Pull the front hand guard **1** backwards as far as the stop to release the chain brake (see fold-out page, fig. B).

- ◆ Undo the fixing screw **11**.
- ◆ Remove the sprocket cover **13**.
- ◆ Push the slotted hole of the guide rail **20** over the two protruding bolts.
- ◆ Lay the saw chain **9** over the teeth of the chain sprocket **19**. Guide the saw chain **9** precisely in the direction indicated on the guide rail **8** .
Pull gently on the guide rail **8**, to pre-tension the saw chain **9** a little.
- ◆ Replace the sprocket cover **13**.
- ◆ Retighten the fixing screw **11**.
Make sure, however, that you do not screw it in too tightly.
- ◆ Turn the chain tensioning ring **12** in a clockwise direction to increase the tension.
- ◆ The saw chain **9** must lie against the underside of the blade.
Check whether the saw chain **9** (with the chain brake off, pull the front hand guard **1** to the rear) can be drawn by hand over the guide rail **8**.
- ◆ Now tighten the fixing screw **11** completely.

NOTE

- ▶ A new saw chain **9** stretches and must be tightened more often.

Sharpening and caring for the saw chain

⚠ RISK OF INJURY!

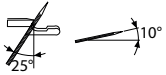
- ▶ Always wear protective gloves when handling the saw chain **9**. There is a risk of injury from the sharp cutting teeth!

NOTE

- ▶ A properly maintained and sharpened saw chain reduces the amount of bodily effort and level of wear and produces a better result.
- ▶ Clean, maintain and sharpen the saw chain regularly.
- ▶ Check the saw chain regularly for cracks and damaged rivets.

NOTE

- ▶ A bench grinder can be attached to the grinder support ⑩ for a secure grip during grinding.
- ▶ Use only special Ø 4.0 mm ($\frac{5}{32}$ ") round files for saw chains for the supplied saw chain.
- ▶ You will find detailed information on sharpening in a sharpening set, e.g. from Parkside.
- ▶ Alternatively, you can use an electrical saw chain sharpening device and follow the manufacturer's instructions.
- ▶ If you have any doubts about carrying out the work, the saw chain should be replaced.
- ▶ If necessary, have the sharpening of the saw chain ⑨ carried out by a specialist workshop.

- Required parts (not supplied):
 - Ø 4.0 mm ($\frac{5}{32}$ ") round file for saw chains
 - Flat file
 - Depth limiter gauge
 - File using forwards movements only to remove material.
- ◆  File at an angle of around 25° at an inclination of 10° to the guide rail ⑧.
- ◆ Check the clearance of the depth limiter with a depth limiter gauge.
 The correct clearance of the depth limiter should be 0.65 mm (0.025").

Maintenance intervals

The figures given here are based on normal operating conditions. In more difficult conditions, such as strong dust generation and longer daily working hours, the given intervals are to be reduced correspondingly.

Tool part	Action	Before starting work	Weekly	In the event of an error	In the event of damage	As required
Chain lubrication	Checking	X				
Saw chain ⑨	Check and note sharpness	X				
	Check chain tension	X				
	Sharpen					X
Guide rail ⑧	Check (wear, damage)	X				
	Cleaning		X	X		
	Replace				X	X

Ordering replacement parts

Ordering replacement parts

The following information should be provided when ordering replacement parts:

- Type of tool: Cordless chain saw
- Item number of the tool: IAN 449942_2310
- Tool ID number: PKSA 20-Li D4

NOTE ON THE SAW CHAIN

- ▶ Recommended saw chain:
 - Trilink 3/8 N1S-40E (10") (e.g. B. available in the LIDL online shop)
- ▶ Pay close attention to the following specifications when purchasing from alternative suppliers:
 - Chain pitch: 0,375" (9,525 mm)
 - Drive link thickness (groove width): 1.27 mm (0.050")
 - No. of chain links: 40

GENERAL INFORMATION

- ▶ Replacement parts not listed can be ordered via our service hotline.
- ▶ Recommended guide rails: Trilink ZLA10-40-437P
- ▶ For an exchange, only the specified guide rails and saw chains may be used. Unlisted or non-permissible combinations may lead to injuries and/or damage to the tool.

Current prices and information are available at www.kompennass.com

Storage and transportation

- ◆ Always use the cover for the guide rail **25** during transport (see fold-out page, fig. I) and storage.
- ◆ Always clean and maintain the tool before storage, see section "Cleaning and maintenance".
- ◆ Carry the tool by the front handle **2** only. Make sure the guide rail is facing to the rear, away from your body (see fold-out page, fig. I).

- ◆ Store the tool in a secure, dry, frost-free and well-ventilated location that is protected from the effects of weather.

Outside storage is not recommended. Secure the tool against unauthorised access.

- ◆ Empty the oil tank with a suction pump.

Disposal



Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Do not dispose of batteries in your normal household waste!

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 449942_2310 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 449942_2310.

Service

⚠ WARNING!

- Have your tools repaired by the Service Centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- Always ensure that the power plug and power cord are replaced only by the manufacturer of the tool or its customer service. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 449942_2310

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this tool complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (electromagnetic compatibility) (2014/30/EU)

Directives on noise emission (2000/14/EC), (2005/88/EC)

In addition, the following is confirmed in accordance with the noise emission directive 2000/14/EC:

Sound power level L_{WA} : Measured: 94.8 dB (A), Guaranteed: 98 dB (A)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/tool designation: Cordless Chainsaw 20V PKSA 20-Li D4

Year of manufacture: 03–2024

Serial number: IAN 449942_2310

Bochum, 04/02/2024



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet.

You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

NOTE

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 449942_2310 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Съдържание

Въведение 26

Употреба по предназначение.....	26
Нива на опасност.....	26
Оборудване.....	26
Окомплектовка на доставката.....	27
Технически данни.....	27

Общи указания за безопасност за електрически инструменти 29

1. Безопасност на работното място.....	29
2. Електрическа безопасност.....	29
3. Безопасност на хората.....	30
4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент.....	30
5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент.....	31
6. Сервиз.....	31
Оригинални принадлежности/допълнителни уреди.....	32

Указания за безопасност за верижни триони 32

Общи указания за безопасност за верижни триони.....	32
Причини за откат и избягване на откат.....	33
Други указания за безопасност.....	34
Лични предпазни средства (ЛПС).....	35
Съхранение и транспортиране.....	35
Безопасност на заобикалящата среда.....	36
Вибрации.....	36

Преди пускането в експлоатация. . 36

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А).....	37
Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда.....	38
Проверка на състоянието на акумулаторната батерия.....	38
Зареждане с верижно масло.....	38
Опъване и проверка на режещата верига.....	39

Пускане в експлоатация. 39

Включване/Изключване.....	39
Проверка и настройка на смазването на веригата.....	39
Проверка на спирачката на веригата.....	40

Принципни указания за работа при сечене 40

Подготовка на подрез (вж. разгъващата се страница, фиг. Е).....	41
Рязане на клони.....	42
Обработка на дърво под механично напрежение.....	42
Откат (вж. разгъващата се страница, фиг. F).....	42
Завличане (вж. разгъващата се страница, фиг. G).....	42
Безопасна работа.....	42

Почистване и поддръжка 43

Почистване на уреда.....	43
Почистване на задвижването на веригата.....	43
Поддръжка на смазването на веригата.....	43
Поддръжка на направляващата шина.....	44
Монтаж на направляващата шина и опъване на режещата верига.....	44
Заточване и поддръжка на режещата верига.....	44

Интервали за поддръжка 46

Поръчка на резервни части 46

Съхранение и транспортиране.... 47

Предаване за отпадъци 47

Гаранция..... 48

Сервизно обслужване 49

Вносител..... 49

Превод на оригиналната декларация за съответствие..... 50

Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство..... 51

АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН 20 V PKSA 20-Li D4

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Верижният трион трябва да се използва само за рязане на дърво и отрязване на клони на дървета до макс. Ø 150 mm. Верижният трион не трябва да се използва за други цели.

Не предприемайте промени по верижния трион. Това може да застраши безопасността.

За предизвикани в резултат на това щети или наранявания от всякакъв вид отговаря потребителят/операторът, а не производителят. Моля, обърнете внимание, че този уред не е конструиран за професионална употреба.

Не поемаме никаква отговорност, ако уредът се използва за професионални, занаятчийски или промишлени цели, както и съпоставими дейности.

Начинаещи потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с особеностите на уреда. За ваша безопасност посетете държавен курс на обучение за работа с верижни триони.

Работа с уреда не се разрешава на лица, които не са запознати с това ръководство за потребителя, деца, младежи, както и лица под влияние на алкохол, наркотици или медикаменти.

Нива на опасност

ОПАСНОСТ!

- ▶ За непосредствено грозяща опасност, водеща до тежки телесни наранявания или смърт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ За възможна опасна ситуация, водеща до тежки телесни наранявания или смърт.

ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- ▶ Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки наранявания.

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.

Оборудване

- 1 Предна защита за ръката
- 2 Предна ръкохватка
- 3 Капачка на резервоара за верижно масло
- 4 Блокировка срещу включване
- 5 Превключвател за включване/изключване
- 6 Задна ръкохватка
- 7 Зъбчата опора (предварително монтирана)
- 8 Направляваща шина (предварително монтирана)
- 9 Режеща верига (предварително монтирана)
- 10 Помощно приспособление за точило
- 11 Винт за закрепване
- 12 Пръстен за опъване на веригата
- 13 Капак на верижното колело
- 14 Бутон за състоянието на акумулаторната батерия
- 15 Светодиоден индикатор за акумулаторната батерия
- 16 Акумулаторен пакет*
- 17 Бутон за деблокиране на акумулаторния пакет
- 18 Капкова маслѐнка

- 19 Верижно колело
- 20 Продълговат отвор на направляващата шина
- 21 Водач на шината на режещата верига
- 22 Бързозарядно устройство *
- 23 Червен контролен светодиод за зареждането
- 24 Зелен контролен светодиод за зареждането
- 25 Кожух за направляващата шина (защита на веригата)
- 26 Биомасло за вериги

Окомплектовка на доставката

- 1 акумулаторен верижен трион 20 V
- 1 режеща верига Trilink 3/8 N1S-40E (предварително монтирана)
- 1 направляваща шина Trilink ZLA10-40-437P (предварително монтирана)
- 1 кожух за направляващата шина (защита на веригата)
- 180 ml биомасло за вериги (Made in Germany)
- 1 ръководство за експлоатация

Технически данни

Акумулаторен верижен трион 20 V

Номинално напрежение 20 V === (постоянен ток)

Макс. скорост на веригата 6,5 m/s

Обем на масления

резервоар около 270 ml

Направляваща шина Trilink ZLA10-40-437P

Режеща верига Trilink 3/8 N1S-40E

Стъпка на веригата 0,375" (9,525 mm)

Дебелина на задвижващото звено 1,27 mm (0,050")

Брой на зъбите на верижното колело 6

Дължина на направляващата шина 307 mm

Използваема дължина на рязане/
Направляваща шина 230 mm

* АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНОТО УСТРОЙСТВО НЕ СА ВКЛЮЧЕНИ В ОКОМПЛЕКТОВКАТА НА ДОСТАВКАТА

Уредът представлява част от серия  на Parkside и може да се използва с акумулаторни батерии от серия  на Parkside.

Акумулаторни батерии от серия  на Parkside трябва да се зареждат само със зарядни устройства от серия  на Parkside.

Препоръчваме ви да използвате този уред единствено със следните акумулаторни батерии: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1.

Препоръчваме ви да зареждате тези акумулаторни батерии със следните зарядни устройства: PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSLG 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Стойност на шумовите емисии

Измерената стойност за шум е определена съгласно EN 62841. Измереното по скала „А“ ниво на шума на електрическия инструмент обикновено възлиза на:

Ниво на звуковото налягане $L_{pA} = 86,8 \text{ dB (A)}$
(на позицията на оператора)

Възможна неточност на измерването $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 94,8 \text{ dB (A)}$

Възможна неточност на измерването $K_{WA} = 2,78 \text{ dB}$

Гарантирано ниво на звуковата мощност $L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$
(съгласно Директива 2000/14/EC, изменена с Директива 2005/88/EC)



Носете антифони!

Обща стойност на вибрациите

Сумарни стойности на вибрациите (векторна сума от трите посоки), определени съгласно EN 62841:

Вибрации на ръкохватката

$$\text{преден } a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

$$\text{отзад } a_h = 3,93 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

УКАЗАНИЕ

- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии са измерени съгласно стандартен метод на изпитване и могат да се използват за сравняване на електрически инструменти.
- Посочените сумарни стойности на вибрациите и посочените стойности на шумовите емисии могат да се използват и за предварителна оценка на натоварването.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вибрационните и шумовите емисии по време на действителното използване на електрическия инструмент могат да се различават в зависимост от начина на работа с електрическия инструмент и особено от вида на обработвания детайл.
- За защита на оператора е необходимо да се определят предпазни мерки, основаващи се на оценка на вибрационното натоварване по време на действителните условия на употреба (при това трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, напр. периодите, през които електрическият инструмент е изключен, както и периодите, през които инструментът е включен, но работи без натоварване).
- Избягвайте рисковете от вибрации, напр. риск от синдром на Рейно (смущения в кръвооросването), чрез чести работни почивки, през които напр. търкате дланите си една в друга.

В настоящото оригинално ръководство за експлоатация/на уреда се използват следните пиктограми:

	Преди първото пускане в експлоатация прочетете внимателно цялото ръководство за експлоатация и го запазете на сигурно място за по-късна справка.
	Предупреждение! Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация!
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работи с верижния трион са необходими специални мерки за безопасност. Прочетете и спазвайте всички предупредителни указания.
	Носете плътно прилепнало защитно облекло с вложка за защита от разрязване.
	Носете защитна каска!
	Носете защитни очила!
	Носете антифони!
	Носете защитни ръкавици.
	Носете устойчиви на плъзгане защитни обувки.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от откат. Пазете се от откат на верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от откат! Не режете с върха на шината.
	Работете с верижния трион винаги с двете ръце.
	Не работете с една ръка с верижния трион.

	Пазете се от отхвъркнали части!
	Внимание! Опасност от нараняване от остри ножове.
	Пазете уреда от дъжд и влага!
	Преди работи по поддръжката изключете уреда и отстранете акумулаторната батерия!
	Гарантирано ниво на звуковата мощност на уреда
	Блокиране и освобождаване на спирачката на веригата
	Посока на движение на веригата
	Дължина на направляващата шина
	Носете каска със защита за лицето, респ. защитни очила и антифони.

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Вземете под внимание всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, придружаващи този електрически инструмент. Пропуски при спазването на долупосочените инструкции могат да причинят токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използваният в указанията за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за работещи със захранване от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и за работещи с акумулаторни батерии електрически инструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядък и неосветени работни места могат да причинят злополуки.
- Не работете с електрически инструмент в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите инструменти образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- По време на употреба на електрически инструмент дръжте на разстояние деца и други лица. При отвлечане на вниманието е възможно да загубите контрол над електрически инструмент.

2. Електрическа безопасност

- Свързващият щепсел на електрически инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин.
Не използвайте преходни щепсели заедно със защитно заземени електрически инструменти. Щепсели, по които не са правени промени, и подходящи електрически контакти намаляват риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото ви е заземено.
- Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага. Проникването на вода в електрически инструмент повишава риска от токов удар.
- Не променяйте предназначението на свързващия кабел, например за носене или окачване на електрически инструмент с него или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия кабел от нагряване, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени свързващи кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите на открито с електрически инструмент, използвайте само удължители, които са годни за ползване на открито. Употребата на годен за работа на открито удължител намалява риска от токов удар.

- е) Когато работата с електрическия инструмент във влажна обстановка е неизбежна, използвайте прекъсвач с дефектнотокова защита. Използването на прекъсвач с дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3. Безопасност на хората

- а) Бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти. Един момент невнимание при работа с електрическия инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- б) Използвайте лични предпазни средства и винаги носете защитни очила. Използването на лични предпазни средства като прахозащитна маска, устойчиви на плъзгане защитни обувки, каска или антифони – в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент – намалява риска от наранявания.
- в) Избягвайте неволно пускане. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулаторната батерия, да го вземете или носите. Когато при носене на електрическия инструмент държите пръста си на превключвателя или свържете включен електрически инструмент към електрозахранването, са възможни злополуки.
- г) Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент. Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- д) Избягвайте неестествено положение на тялото. Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие. Така ще можете да контролирате по-добре електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- е) Носете подходящо работно облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косите и облеклото си далече от движещи се части. Свободни дрехи, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- ж) Ако е възможно монтиране на уреди за изсмукване и улавяне на прах, те трябва да се свържат и използват правилно. Използването на аспиратор на прах може да намали опасностите поради наличие на прах.
- з) Не си внушавайте, че сте в безопасност, и не пренебрегвайте правилата за безопасност на електрическия инструмент дори когато сте запознати с работата с него след многократна употреба. Невнимателно боравене може да доведе за части от секундата до тежки наранявания.

4. Употреба и обслужване на електрическия инструмент

- а) Не претоварвайте електрическия инструмент. За работата си използвайте предназначения за нея електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент ще работите по-добре и по-безопасно в посочения работен диапазон.
- б) Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който не може да се включва и изключва, е опасен и трябва да се ремонтира.
- в) Изключете щепсела от контакта и/или отстранете свалящата се акумулаторна батерия, преди да предприемете настройки на уреда, да смените части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент. Тази предпазна мярка предотвратява неволното пускане на електрическия инструмент.
- г) Когато не използвате електрическите инструменти, ги съхранявайте извън обсега на деца. Не позволявайте използване на електрическия инструмент от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от лица без опит.
- д) Поддържайте старателно електрическите инструменти и работния инструмент. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части,

които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на електрическият инструмент. Преди използване на електрическия инструмент повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на електрическите инструменти.

- е) Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-рядко и се направляват по-лесно.
- ж) Използвайте електрическия инструмент, работния инструмент, сменяемите инструменти и т.н. в съответствие с тези указания. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност. Употребата на електрически инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- з) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и незамазани с масло и грес. Хлъзгави ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5. Употреба и обслужване на акумулаторния инструмент

- а) Зареждайте акумулаторните батерии единствено със зарядни устройства, препоръчани от производителя. Зарядно устройство, годно за определен вид акумулаторни батерии, може да доведе до опасност от пожар, ако се използва за други акумулаторни батерии.
- б) Използвайте само предвидените за електрическите инструменти акумулаторни батерии. Употребата на други акумулаторни батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- в) Когато не използвате акумулаторната батерия, я дръжте далече от канцеларски кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да предизвикат шунтиране на контактите. Късо съединение между контактите на акумулаторната батерия може да причини изгаряния или пожар.

- г) При неправилно използване е възможно изтичане на течност от акумулаторната батерия. Избягвайте контакт с нея. При случаен контакт измийте с вода. В случай че течността попадне в очите, потърсете допълнително медицинска помощ. Изтичането от акумулаторната батерия електролит може да доведе до раздразнения на кожата или изгаряния.
- д) Не използвайте повредена или променена акумулаторна батерия. Поведението на повредени или променени акумулаторни батерии е непредвидимо и те могат да доведат до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- е) Не излагайте акумулаторната батерия на огън или твърде високи температури. Огън или температура над 130 °C (265 °F) могат да предизвикат експлозия.
- ж) Спазвайте всички указания за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или акумулаторния инструмент извън рамките на посочения в ръководството за експлоатация температурен диапазон. Неправилно зареждане или зареждане извън рамките на допустимия температурен диапазон могат да разрушат акумулаторната батерия и да повишат опасността от пожар.



ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте незареждащи се батерии.



Пазете акумулаторната батерия от високи температури, включително напр. от продължително излагане на слънчева светлина и огън, както и от вода и влага. Съществува опасност от експлозия.

6. Сервиз

- а) Електрическият инструмент трябва да се ремонтира само от квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на електрическия инструмент.

- б) Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии. Всякаква поддръжка на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или упълномощени сервиси.

Оригинални принадлежности/ допълнителни уреди

- Използвайте само принадлежности и допълнителни уреди, които са посочени в инструкцията за употреба. Употребата на работни инструменти или други принадлежности, различни от препоръчаните в това ръководство за потребителя, може да предизвика опасност от нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не използвайте принадлежности, които не са препоръчани от PARKSIDE. Използването им може да доведе до токов удар и пожар.



Указания за безопасност за верижни триони

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА И ЗАПАЗЕТЕ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Общи указания за безопасност за верижни триони

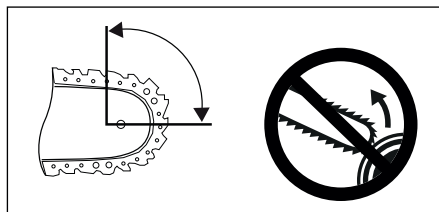
- а) При работещ трион дръжте всички части на тялото си далече от режещата верига. Преди стартиране на триона се уверете, че режещата верига не се допира до нищо. При работа с верижен трион един момент невнимание може да доведе до захване на облеклото или части на тялото от режещата верига.
- б) Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната ръкохватка. Хващане на верижния трион в обратно работно положение увеличава риска от наранявания и не трябва да се прилага.
- в) Дръжте верижния трион само за изолираните повърхности на ръкохватката, тъй като верижният трион може да засегне скрити електрически проводници. Контактът на режещата верига с провеждащо напрежение проводник може да постави под напрежение също метални части на уреда и да причини токов удар.
- г) Носете защита за очите. Препоръчват се допълнителни предпазни средства за слуха, главата, ръцете, краката и ходилата. Подходящо защитно облекло намалява опасността от нараняване от отхвъркващ стружков материал и случаен допир до режещата верига.
- д) Не работете с верижния трион, качени на дърво или стълба, от покрив или нестабилна опорна повърхност. При работа от такава позиция съществува сериозна опасност от нараняване.
- е) Винаги следете за стабилно положение и използвайте верижния трион само когато стоите върху неподвижна, безопасна и равна основа. Хлъзгава основа или нестабилни опорни повърхности, напр. на стълба, могат да доведат до загуба на равновесие или загуба на контрол над верижния трион.
- ж) При рязане на намиращ се под механично напрежение клон имайте предвид, че той може да отскочи. Когато се освободи напрежението в дървесните влакна, натегнатият клон може да засегне потребителя и/или верижният трион може да се изтръгне от контрол.
- з) Бъдете особено предпазливи при рязане на ниски и млади дървета. Тънкият материал може да се захване в режещата верига и да се отметне към вас или да ви извади от равновесие.
- и) Носете верижния трион за предната ръкохватка в изключено състояние и верига на триона настрани от тялото ви. При транспортиране или съхранение на верижния трион винаги поставяйте защитния кожух. Предпазливото боравене с верижния трион намалява вероятността от допир по невнимание до движещата се режеща верига.

- й) Следвайте инструкциите за смазване и опъване на веригата и за смяна на направляващата шина и веригата. Неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да увеличи риска от откат.
- к) Режете само дърво. Не използвайте верижния трион за работи, за които не е предназначен. Пример: Не използвайте верижния трион за рязане на метал, пластмаса, зидария или строителни материали, които не са от дърво. Употребата на верижния трион за нецелесъобразни работи може да доведе до опасни ситуации.
- л) Не правете опити да отрежете дърво, преди да сте наясно с рисковете и предотвратяването им. Потребителят и други хора могат да бъдат наранени сериозно от повалящо се дърво.
- Следвайте всички инструкции за освобождаване на верижния трион от насъбран материал, за съхранение или извършване на работи по поддръжката. Уверете се, че превключвателят е изключен и акумулаторната батерия е отстранена. Неочаквано пускане в действие на верижния трион при отстраняване на насъбран материал или по време работи по поддръжката може да доведе до сериозни наранявания.

Причини за откат и избягване на откат

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОТКАТ!

- При работа внимавайте за опасност от откат на уреда. Съществува опасност от нараняване. С повишено внимание и прилагане на правилна техника на рязане ще избегнете откат.
- Откат може да се появи, когато върхът на направляващата шина допре предмет или когато дървото се огъне и режещата верига се заклещи в разреза.
- В някои случаи контактът с върха на шината може да доведе до неочаквана, насочена назад реакция, при която направляващата шина отскача нагоре и по посока на оператора (вж. фиг. А).



Фиг. А

- Заклежаването на режещата верига в горния край на направляващата шина може да отблъсне шината рязко назад по посока на оператора (вж. разгъващата се страница, фиг. Е).
- Всяка от тези реакции може да причини загуба на контрол над триона и евентуално тежко нараняване. Не се ослабяйте единствено на вградените във верижния трион предпазни устройства. Като потребител на верижен трион трябва да предприемете различни мерки, за да работите без злополуки и наранявания.
- Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба. Той може да се предотврати с подходящи предпазни мерки, каквито са описани по-долу:
 - а) Дръжте триона стабилно с двете ръце, като палците и пръстите обхващат ръкохватките на верижния трион. Поставете тялото и ръцете си в положение, в което можете да устоите на силите на откат. Ако са взети подходящи мерки, потребителят може да овладява силите на откат. Никога не отпускате верижния трион (вж. разгъващата се страница, фиг. В).
 - б) Избягвайте неестествено положение на тялото и не режете над височината на раменете. Така се предотвратява неволно съприкосновение с върха на шината и се постига по-добър контрол над верижния трион в неочаквани ситуации.
 - в) Винаги използвайте предписаните от производителя резервни шини и режещи вериги. Неподходящи резервни шини и режещи вериги могат да причинят скъсване на режещата верига и/или откат.

- г) Придържайте се към инструкциите на производителя относно заточването и поддръжката на режещата верига. Твърде ниски ограничители на дълбочината увеличават склонността към откат.

Други указания за безопасност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Винаги бъдете внимателни, съсредоточете се върху това, което извършвате, и подхождайте разумно към работата с уреда. Не използвайте уреда, когато сте болни, уморени или сте под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.
Един момент невнимание при работа с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- ▶ Избягвайте неправилни приложения, използвайте машината само съгласно описанието в „*Употреба по предназначение*“.
- Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и незамазани с масло или грес. Замазаните с грес или масло ръкохватки са хлъзгави и водят до загуба на контрол.
- Не режейте с върха на шината на режещата верига. Съществува опасност от откат.
- Уверете се, че в зоната на рязане не се намират гвоздеи или метални елементи. Внимавайте особено за гвоздеи или железни елементи в близост до зоната на рязане. Бъдете особено предпазливи при рязане на твърди дървесини, при които е възможно заклещване на веригата. Това може да причини откат.
- Бъдете изключително предпазливи, когато поставяте веригата на верижния трион за продължаване на рязането във вече започнат разрез.
- Не режейте клони или части от дърво, които могат да променят позицията си по време на рязането или при които срезът се затваря по време на рязането.
- Заклещването на режещата верига в долния край на направляващата шина може бързо да отклони неконтролирано верижния трион от посоката на работа (вж. разгъващата се страница, фиг. Ж).
- Започвайте рязането с пълна сила и по време на рязането поддържайте верижния трион винаги на максимална скорост.
- Уверете се, че на земята не се намират предмети, в които можете да се спънете.
- Преди пускане в експлоатация прочетете ръководството за експлоатация на вашия уред и спазвайте специално указанията за безопасност.
- Поставените на уреда предупредителни и указателни табелки дават важни инструкции за безопасна експлоатация.
- Освен указанията в ръководството за експлоатация трябва да се спазват също общите указания за безопасност и предпазване от злоупотреби на законодателя.
- Дръжте опаковъчните фолиа далеч от деца, съществува опасност от задушаване!
- Недостатъчно информирани оператори могат да застрашат себе си и други лица поради неправилна употреба. Операторът носи отговорност спрямо трети лица.
- Бъдете много внимателни при боравене с уреда. Подхождайте разумно към работата и се съсредоточете върху това, което извършвате.
- Не работете повече от 10 минути без прекъсване. Препоръчва се да правите почивка от 10–20 минути между работните операции.
- Заемайте уреда само на потребители, които имат опит с уреда. При това им предайте и ръководството за експлоатация.
- Някои задачи за рязане изискват специално обучение и особени умения. Ако имате съмнения, се обърнете към специалист.
- Начинаещи потребители трябва да бъдат инструктирани, за да се запознаят с особеностите на уреда. За ваша безопасност посетете държавен курс на обучение за работа с верижни триони.

- Когато не се използва, уредът трябва да се оставя така, че да не представлява опасност за никого.
Осигурете го срещу неупълномощен достъп.
- Потребителят на уреда носи отговорност за всички злополуки и опасности, които увреждат други лица или собствеността им.
- Деца, младежи и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности не трябва да използват верижния трион. Изключения са допустими само за младежи над 16 години в рамките на професионално обучение под надзора на компетентно лице.
- Обърнете внимание, че при неправилна поддръжка, употреба на несъответстващи резервни части и отстраняване или модификация на предпазни устройства са възможни повреди на уреда и тежки наранявания на работещото с тях лице.
- На начинаещите потребители се препоръчва като минимум да упражняват рязане на кръгло дърво на магаре или стойка за рязане на дърва.

Лични предпазни средства (ЛПС)

ОПАСНОСТ!

- Винаги носете лични предпазни средства (ЛПС)!

-  Носете каска със защита за лицето, респ. защитни очила и антифони.
-  Носете плътно прилепнало защитно облекло с вложка за защита от разрязване.
-  Носете устойчиви на плъзгане защитни обувки.
-  Носете защитни ръкавици.
- Избягвайте широко облекло, което може да се захване.
- Не носете шал, вратовръзка и бижута!
- При дълги коси използвайте мрежичка за коса!

- При всякакви работи в гората носете каска. Тя осигурява защита от падащи клони. Редовно проверявайте каската за повреди. Тя трябва да се смени най-късно след 5 години.
Използвайте само тествани каски.
- Защитата за лицето, респ. защитните очила предпазват от стърготини от рязането и дървени трески.
За предотвратяване на наранявания на очите при работа с уреда винаги трябва да се носят защита за лицето, респ. защитни очила.
- Винаги носете антифони.
Шумът от уреда може да доведе до увреждане на слуха.
- Носете здрави защитни ръкавици от устойчив материал, като напр. кожа.
- При рязане на суха дървесина носете прахозащитна маска. Възможно е образуване на прах от рязането.

Съхранение и транспортиране

- Преди всяко пренасяне, дори на къси разстояния, изключвайте верижния трион. Включете спирачката на веригата и поставете защитния кожух на веригата.
- При транспортиране и съхранение използвайте защитния кожух на веригата (вж. разгъващата се страница, фиг. И).
- По време на транспортиране (също и в превозни средства) осигурявайте машината срещу преобръщане, за да предотвратите повреди и наранявания.
- Носете уреда само за предната ръкохватка. Тогава направляващата шина сочи назад, настрани от тялото ви (вж. разгъващата се страница, фиг. И).
- Почиствайте и извършвайте текущ ремонт на верижния трион преди прибиране за съхранение.
- Съхранявайте уреда на сигурно и сухо място. Осигурете го също срещу неупълномощен достъп.

Безопасност на заобикалящата среда

- Извършвайте работи само на дневна светлина.
- Не работете при неблагоприятни атмосферни условия, като напр. дъжд или вятър. Тогава съществува повишен риск от злополука.
- Поддържайте работното си място чисто и подредено.
- Дръжте на разстояние деца, други лица и животни преди и по време на работа. При отвличане на вниманието е възможно да загубите контрол над уреда.
- Преди започване на работа се уверете, че в опасната зона не се намират хора, животни или материални ценности.
- Не работете в близост до телени огради или зони с разпръснати стари телове.

Вибрации

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Избягвайте рисковете от вибрации, напр. риск от синдром на Рейно (смущения в кръвооросяването), чрез чести работни почивки, през които напр. търкате дланите си една в друга.
- Винаги носете защитни ръкавици и поддържайте ръцете си топли.
- Внимавайте веригата да е винаги остра.
- Редовно правете работни почивки.

Преди пускането в експлоатация

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Извършвайте проверки винаги преди пускане в експлоатация и при изключен уред.
- Проверявайте дали уредът се намира в безопасно експлоатационно състояние преди всяка употреба и след като е паднал.
- Проверявайте дали всички движещи се части функционират безупречно. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на инструментите.
Повредените части трябва да се ремонтират от квалифицирани специалисти.
- Използвайте верижния трион и принадлежности само в съответствие с тези инструкции. При това вземайте под внимание работните условия и извършваната дейност.
Употребата на моторизирани инструменти за други, различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.

- Редовно проверявайте функционирането на спирачката на веригата (предна защита за ръката, вж. разгъващата се страница, фиг. 5).
- Проверявайте дали направляващата шина е правилно монтирана.
- Проверявайте дали режещата верига е правилно опъната.
Следвайте инструкциите за смазване, опъване на веригата и смяна на принадлежности. Неправилно опъната или смазана верига може да се скъса или да увеличи риска от откат.

- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Заточвайте ги редовно и сменяйте своевременно износените части. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Проверявайте дали ръкохватките са чисти, сухи, неомаслени и незамърсени.
- Никога не работете сами. В спешен случай трябва да има някой наблизо.
- Използвайте верижния трион само когато стоите на неподвижна, безопасна и равна основа.
Избягвайте неестествено положение на тялото.
Хлъзгава основа или нестабилни опорни повърхности (напр. на стълба) могат да доведат до загуба на равновесие или загуба на контрол над верижния трион.
Заемайте стабилна позиция и винаги пазете равновесие.
Така ще можете да контролирате по-добре верижния трион в неочаквани ситуации.
- Никога не режете над височината на раменете.
- Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната ръкохватка (вж. разгъващата се страница, фиг. В). Хващането на верижния трион в обратно работно положение увеличава риска от наранявания и не трябва да се прилага.
- Незабавно изключете верижния трион, ако установите осезаеми промени в поведението на уреда.
- Ако верижният трион е влязъл в контакт с камъни, гвоздеи или други твърди предмети, незабавно спрете двигателя и проверете режещата верига и направляващата шина за повреди.
- Не допускайте верижния трион да пада, не го удряйте в препятствия и никога не използвайте направляващата шина като лост.
- С верижния трион режете само в дърво.

- При рязане на намиращ се под механично напрежение клон имайте предвид, че той може да отскочи. Когато се освободи напрежението в дървесните влакна, натегнатият клон може да засегне оператора и/или верижният трион да се изтръгне от контрол.
- Бъдете особено предпазливи при рязане на ниски и млади дървета. Тънкият материал може да се захване в режещата верига и да се отметне към вас или да ви извади от равновесие.

Зареждане на акумулаторния пакет (вж. фиг. А)

⚠ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

- Винаги изключвайте щепсела, преди да извадите, респ. поставите акумулаторния пакет от, респ. в зарядното устройство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Спазвайте указанията за безопасност и указанията за зареждане и правилна употреба, посочени в ръководството за експлоатация на Вашата акумулаторна батерия и Вашето зарядно устройство от серия . Подробно описание на процеса на зареждане и допълнителна информация ще намерите в отделното ръководство за потребителя.

УКАЗАНИЕ

- ▶ В идеалния случай заредете напълно акумулаторната батерия преди пускането в експлоатация. Можете да зареждате литиевойонната акумулаторна батерия по всяко време, без това да съкрати живота ѝ. Прекъсване на процеса на зареждане не поврежда акумулаторната батерия.
 - ▶ Никога не зареждайте акумулаторния пакет, ако околната температура е под 10 °C или над 40 °C. В случай на продължително съхранение на литиевойонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Климатът за съхранение трябва да е хладен, сух и с околна температура между 0 и 50 °C.
 - ▶ Препоръчителният диапазон на околната температура при използване с инструменти и батерии е между -5 и 50 °C.
- ◆ Поставете акумулаторния пакет 16 в бързо-зарядното устройство 22 (вж. фиг. А).
 - ◆ Включете щепсела в контакта. Контролният светодиод за зареждането 23 свети червено.
 - ◆ Зеленият контролен светодиод за зареждането 24 сигнализира, че процесът на зареждане е завършен и акумулаторният пакет 16 е готов за експлоатация.

⚠ ВНИМАНИЕ!

- ◆ Ако червеният контролен светодиод за зареждането 23 мига, акумулаторният пакет 16 е прегрял и не може да се зареди.
- ◆ Ако червеният и зеленият контролен светодиод за зареждането 23 24 мигат заедно, акумулаторният пакет 16 е повреден.
- ◆ Между две последователни зареждания изключвайте зарядното устройство за минимум 15 минути. За целта издърпайте щепсела от контакта.

Поставяне/Изваждане на акумулаторния пакет в/от уреда

Поставяне на акумулаторния пакет

- ◆ Поставете акумулаторния пакет 16 в ръкохватката и го оставете да се фиксира.

Изваждане на акумулаторния пакет

- ◆ Натиснете бутона за деблокиране 17 и извадете акумулаторния пакет.

Проверка на състоянието на акумулаторната батерия

- ◆ За проверка на състоянието на акумулаторната батерия натиснете бутона за състоянието на акумулаторната батерия 14 (вж. също основната фигура). Състоянието, респ. остатъчната мощност, се показва от светодиодния индикатор за акумулаторната батерия 15, както следва:
 ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ/ЗЕЛЕН = максимално зареждане
 ЧЕРВЕН/ОРАНЖЕВ = средно зареждане
 ЧЕРВЕН = слабо зареждане – заредете акумулаторната батерия

Зареждане с верижно масло

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- ▶ Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата.
- ▶ Никога не работете без смазване на веригата!
 При въртяща се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава неподходящо в рамките на кратко време.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Използвайте само масло за режещи вериги, за предпочитане биологично разградиво. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
- ▶ По време на работа проверявайте дали смазването на веригата функционира.
- ▶ Допълвайте своевременно масло за режещи вериги, преди резервоарът да се изпразни.

- ◆ Винаги почиствайте областта около капачката на резервоара за верижно масло ③ преди зареждане, за да не попада замърсяване в резервоара за верижно масло. За целта използвайте суха, неоставяща мъх кърпа.
- ◆ Завъртете капачката на резервоара за верижно масло ③ обратно на часовниковата стрелка и я отворете.
Капачката на резервоара за верижно масло ③ е свързана с осигурител срещу изгубване към резервоара за верижно масло и не може да падне.
- ◆ Налейте биомаслото за вериги 2b от окомплектовката на доставката в резервоара за верижно масло.
При зареждането не разливайте верижно масло и не пълнете резервоара за верижно масло до ръба.
- ◆ Незабавно избърсвайте разлято верижно масло.
- ◆ Завъртете капачката на резервоара за верижно масло ③ по часовниковата стрелка, за да я затворите.

Опъване и проверка на режещата верига

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Носете защитни ръкавици! Опасност от нараняване от острите режещи зъби!
- Редовно проверявайте опъването на веригата преди всяко пускане в експлоатация.

- ◆ Разхлабете винта за закрепване ⑪.
- ◆ Въртете пръстена за опъване на веригата ⑫ по часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Режещата верига ⑨ трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига.
Проверете (при освободена спирачка на веригата дръпнете назад предната защита за ръката ①) дали режещата верига ⑨ може да се издърпа на ръка по направляващата шина ⑧.

- ◆ След това затегнете здраво винта за закрепване ⑪.

УКАЗАНИЕ

- Когато е нова, режещата верига ⑨ се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

Пускане в експлоатация

Проверявайте уреда преди всяко пускане в експлоатация за:

- безупречно състояние и комплектност на защитните приспособления и режещото устройство
- стабилно затягане на всички винтови съединения
- лесноподвижност на всички подвижни части.

Включване/Изключване

Включване

- ◆ Натиснете блокировката срещу включване ④, задръжте я натисната и натиснете превключвателя за включване/изключване ⑤.
- ◆ След стартирането блокировката срещу включване ④ може да се отпусне отново.

Изключване

- ◆ Отпуснете превключвателя за включване/изключване ⑤.

Указания за работа

Преди използване се запознайте с боравенето с верижния трион.

Проверка и настройка на смазването на веригата

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Никога не работете без смазване на веригата!
При въртяща се на сухо режеща верига режещата гарнитура се разрушава непоправимо в рамките на кратко време.
- Преди работа винаги проверявайте смазването на веригата.

УКАЗАНИЕ

- Използвайте само масло за режещи вериги, желателно биологично разградиво. Не използвайте употребявано масло, двигателно масло и т.н.
 - По време на работа проверявайте дали смазването на веригата функционира.
- ◆ В работещ режим задръжте верижния трион над отрязан пън или подходяща подложка. Ако смазването е достатъчно, на пъна или подложката се образува лек маслен слой (вж. разгъващата се страница, фиг. Г).
 - ◆ Ако се образува следа от маслото, уредът работи изрядно.
 - ◆ Ако не се образува следа от маслото, почистете капковата маслѐнка 18 или изправете уреда за ремонт в нашия сервиз.
 - ◆ За почистване извършете остатъците от капковата маслѐнка 18 с помощта на четка или парцал.

Проверка на спирачката на веригата

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Спирачката на веригата трябва да се проверява преди всяко пускане в експлоатация.
- При откат спирачката на веригата спира незабавно режещата верига.
 - ◆ Следете за чистота и лесноподвижност на предната защита за ръката 1.
 - ◆ Натиснете превключвателя за включване/изключване 5 и оставете режещата верига да достигне максималната скорост.
 - ◆ Натиснете предната защита за ръката 1 напред, така че да се фиксира.
 - ◆ При това режещата верига 9 не трябва да се движи.
 - ◆

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Повишена честота на въртене за твърде дълго време при блокирана спирачка на веригата поврежда двигателя и задвижването на веригата.
- Ако въпреки това режещата верига 9 се движи, се свържете със сервиза.

Принципни указания за работа при сечене

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Рязане и сечене, както и всякакви свързани с тях работи трябва да се извършват само от специално подготвени и обучени лица.

УКАЗАНИЕ

- Спазвайте специфичните за отделните страни предписания за сечене и се информирайте от компетентните органи.
- Внимавайте никога да не може да пострада от падащите клони и дървета.
 - В зоната на работа трябва да пребивават само необходимите за сеченето лица.
 - Освободете и разчистете зоната на работа до съблото, за да е осигурено стабилно положение за операторите.
 - Освободете и разчистете евакуационните пътища, за да може бързо да се напусне зоната на работа.
 - Не извършвайте сечене в условия на силен вятър, лошо време или лоша видимост.
 - Спазвайте разстояние от минимум 2 ½ дължини на дървото до най-близкото работно място.

Употреба и манипулиране

- Никога не стартирайте уреда, преди да са монтирани правилно направляващата шина **8**, режещата верига **9** и капакът на верижното колело **13**.
- Не режете намиращо се на земята дърво, респ. не опитвайте да режете подаващи се от земята корени. Непременно избягвайте потапяне на режещата верига **9** в земята, тъй като в противен случай режещата верига **9** се изтъпява веднага.
- Ако неволно докоснете твърд предмет с уреда, незабавно изключете двигателя и проверете уреда за евентуални повреди.
- Поддържайте уреда старателно. Проверявайте дали движещите се части функционират правилно и не се заклиняват, дали има счупени части или части, които са повредени така, че съществува опасност за функционирането на уреда. Преди използване на уреда повредените части трябва да се ремонтират. Причина за много злополуки е лоша поддръжка на уредите.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Старателно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклиняват по-рядко и се направляват по-лесно.
- Поддръжката на уреда трябва да се извършва от персонал с подходяща квалификация. Използвайте само препоръчани от производителя оригинални резервни части.

Подготовка на подрез (вж. разгъващата се страница, фиг. Е)

УКАЗАНИЕ

- Подрезът (клиновиден срез) определя посоката на падане на дървото за поваляне.
- Подгответе подреза под прав ъгъл спрямо посоката на падане.
- Режете възможно най-близо до земята.
- Подпрете верижния трион със зъбчатата опора **7**.

- ◆ Започнете първо с рязането на подреза **A**. Дълбочината на подреза трябва да е около $\frac{1}{4}$ от диаметъра на дървото и да е под ъгъл от 45–60°.
- ◆ Подгответе поваления (заден) срез **B** около 2–3 cm по-високо от хоризонталния срез на подреза **A**. Обърнете внимание, че поваленият срез **B** трябва да се извърши точно хоризонтално.
- ◆ Запазете около $\frac{1}{10}$ от диаметъра на дървото, неотрязаната част на дървото **C** пред поваления срез **B**.
Неотрязаната част на дървото **C** направлява като шарнир дървото към земята и го предпазва от преждевременно падане.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКА!

- В никакъв случай не режете неотрязаната част на дървото (шарнира) **C** при поваления срез **B**, тъй като в противен случай дървото може да падне в непредвидима посока!
- Бъдете подготвени, че при падането дървото може да се „плъзне“ неконтролирано по срез.
- Бъдете подготвени, че при удара в земята дървото може да „отскочи“ неконтролирано в някоя посока.

- ◆ За да предотвратите заклещване на верижния трион в поваления срез **B**, вкарайте своевременно алуминиеви или пластмасови клинове в поваления срез **B**. Не използвайте железни клинове.

⚠ ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Внимавайте клинът да не влиза в контакт с режещата верига **9**. Той може да я повреди силно.

Рязане на клони

- По принцип имайте предвид опасността от отскачане на клоните назад.
- Не стойте върху стъблото при рязането на клони.
- Не режете с върха на шината.
- Никога не режете няколко клона наведнъж.
- При рязането на клони по възможност подпрете верижния трион със зъбчатата опора ⑦.
- Имайте предвид, че след отрязването верижният трион може да провисне под собственото си тегло. Той вече не се поддържа в среза, затова го поддържайте.
- При рязането на клони заемете неподвижна, стабилна и безопасна позиция.

Рязане на клони на парчета

- ◆ Скъсете дългите, респ. дебели клони, преди да извършите финалния разделящ срез (вж. разгъващата се страница, фиг. Й).
- В противен случай режещата верига ⑨ може да се заклеши лесно.

Обработка на дърво под механично напрежение

При обработката на намиращо се под механично напрежение дърво трябва непременно да се спазва правилната последователност. В противен случай режещата верига ⑨ може да се заклеши или може да се получи откат.

Дърво под механично напрежение трябва винаги да се срязва първо от страната на натиска. Едва тогава трябва да се извърши разделящият срез от страната на разтягането. Така се избягва заклещване на режещата верига ⑨.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Лежащо дърво не трябва да допира земята от долната страна на среза, тъй като в противен случай режещата верига ⑨ може да се повреди.

Стъблото на дървото е извито надолу

- ◆ Първо направете освобождаващия срез 1 (около 1/2 от диаметъра на стъблото) от страната на натиска (вж. разгъващата се страница, фиг. 3).
- ◆ След това извършете разделящия срез 2 (около 2/3 от диаметъра на стъблото) от страната на разтягането (вж. разгъващата се страница, фиг. 3).

Стъблото на дървото е извито нагоре

- ◆ Първо направете освобождаващия срез 1 (около 1/2 от диаметъра на стъблото) от страната на натиска (вж. разгъващата се страница, фиг. 3).
- ◆ След това извършете разделящия срез 2 (около 2/3 от диаметъра на стъблото) от страната на разтягането (вж. разгъващата се страница, фиг. 3).

Откат (вж. разгъващата се страница, фиг. F)

- Заклещването на режещата верига ⑨ в горния край на направляващата шина ⑧ може бързо да отблъсне неконтролирано верижния трион в посоката на работа.

Завличане (вж. разгъващата се страница, фиг. G)

- Заклещването на режещата верига ⑨ в долния край на направляващата шина ⑧ може бързо да отклони неконтролирано верижния трион от посоката на работа.

Безопасна работа

- Поддържайте уреда в добро експлоатационно състояние, за да предотвратите наранявания.
- След падане на уреда проверете за значителни повреди или дефекти.
- Не използвайте уреда, когато се намирате на стълба или нестабилно място.
- Не се поддавайте на възможността да извършите необмислен разрез. Това може да причини опасност за вас и други лица.

- Периодично сменяйте работната си позиция. По-продължителна употреба на уреда може да доведе до обусловени от вибрации смущения в кръвооросването на ръцете. Можете да удължите продължителността на употреба с подходящи ръкавици или периодични почивки. Обърнете внимание, че индивидуално предразположение към лошо кръвооросване, ниски външни температури или големи сили на сцепление при работа намаляват продължителността на употреба.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ! Преди всякакви работи по уреда изключвайте уреда и изваждайте акумулаторната батерия.

- Уредът трябва да е винаги чист, сух и без замърсявания от масло или греси.
- Не допускайте във вътрешността на уредите да попадат течности.
- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа. Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмасата.
- В случай на продължително съхранение на литиевойонна акумулаторна батерия редовно проверявайте нейното ниво на зареждане. Оптималното ниво на зареждане е между 50 и 80 %. Оптималният климат за съхранение е хладен и сух.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Непосочени резервни части (напр. въглено-ви четки, превключватели) можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.
- ▶ След всяка употреба уредът трябва да се почиства щателно.
- ▶ Извършвайте само посочените в това ръководство за потребителя работи по почистването и поддръжката. Допълнителни работи трябва да се извършват от квалифициран персонал.
- ▶ Работите по поддръжката трябва да се извършват редовно (вж. глава „Интервали за поддръжка“).

Почистване на уреда

- Предпазете максимално защитните приспособления, вентилационните прорези и корпуса от прах и замърсявания. Продушайте уреда със състен въздух с ниско налягане.
- Почиствайте редовно уреда с влажна кърпа и малко миеш препарат. Внимавайте във вътрешността на уреда да не попада вода.

Почистване на задвижването на веригата

⚠ ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате режещата верига 9. Опасност от нараняване от острите режещи зъби!

УКАЗАНИЕ

- ▶ Почиствайте задвижването на веригата след всяка употреба.
- ◆ Поставете уреда на равна, стабилна основа.
- ◆ Дръпнете предната защита за ръката 1 до упор назад, за да освободите спирачката на веригата (вж. разгъващата се страница, фиг. Б).
- ◆ Разхлабете винта за закрепване 11.
- ◆ Свалете капака на верижното колело 13.
- ◆ Внимателно свалете режещата верига 9 от направляващата шина 8 и верижното колело 19.
- ◆ Отстранете направляващата шина 8. Почистете я с четка.
- ◆ Почистете щателно цялата област на задвижването на веригата и капака на верижното колело 13 с четка или чрез продухване (със състен въздух).

Сглобяването се извършва в обратна последователност.

Поддръжка на смазването на веригата

- Вж. глава „Проверка и настройка на смазването на веригата“.

Поддръжка на направляващата шина

- ◆ С помощта на метална пила отстранете евентуално образували се израстъци по ръбовете на шината.
- ◆ Почистете канала на направляващата шина **8** с помощта на четка или със сгъстен въздух. Сменете направляващата шина **8**, щом се износи каналът.

Монтаж на направляващата шина и опъване на режещата верига

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате режещата верига **9**. Опасност от нараняване от острите режещи зъби!

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато е нова, режещата верига **9** се удължава и трябва често да се опъва допълнително. Редовно – след всяко рязане – проверявайте опъването на веригата и го регулирайте допълнително.

- ◆ Поставете верижния трион на равна, стабилна основа.
- ◆ Дръпнете предната защита за ръката **1** до упор назад, за да освободите спирачката на веригата (вж. разгъващата се страница, фиг. Б).
- ◆ Разхлабете винта за закрепване **11**.
- ◆ Свалете капака на верижното колело **13**.
- ◆ Гласнете продълговатия отвор на направляващата шина **20** през двата издаващи се болта.
- ◆ Поставете режещата верига **9** по зъбния венец на верижното колело **19**. Вкарайте режещата верига **9** точно в посочената на направляващата шина **8**  посока. Придърпайте малко направляващата шина **8**, за да опънете леко режещата верига **9** предварително.
- ◆ Поставете отново капака на верижното колело **13**.

- ◆ Затегнете отново винта за закрепване **11**. Но внимавайте все още да не го затягате неподвижно.
- ◆ Въртете пръстена за опъване на веригата **12** по часовниковата стрелка, за да увеличите опъването.
- ◆ Режещата верига **9** трябва да лежи на долната страна на шината на режещата верига.
Проверете (при освободена спирачка на веригата дръпнете назад предната защита за ръката **1**) дали режещата верига **9** може да се издърпа на ръка по направляващата шина **8**.
- ◆ След това затегнете здраво винта за закрепване **11**.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Когато е нова, режещата верига **9** се удължава и трябва често да се опъва допълнително.

Заточване и поддръжка на режещата верига

ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Винаги носете защитни ръкавици, когато докосвате режещата верига **9**. Опасност от нараняване от острите режещи зъби!

УКАЗАНИЕ

- ▶ Оптимално поддържана и заточена режеща верига намалява физическото натоварване и износването и води до по-добър резултат от рязането.
- ▶ Редовно почиствайте, поддържайте и заточвайте режещата верига.
- ▶ Редовно проверявайте режещата верига за пукнатини и повредени нитове.
- ▶ За да се осигури стабилност по време на заточването, точилото може да се закрепва към помощното приспособление за точило **10**.

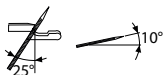
УКАЗАНИЕ

- За включената в окомплектовката на доставката режеща верига използвайте само специални кръгли пили за режещи вериги с $\varnothing 4,0 \text{ mm}$ ($\frac{5}{32}$ ").
- В заточващия комплект, напр. на Parkside, ще намерите подробна информация относно процедурата по заточването.
- Алтернативно използвайте електрически уред за заточване на вериги и следвайте указанията на производителя.
- При съмнение относно правилното извършване на работата трябва да се приеме смяна на режещата верига.
- При необходимост заточването на режещата верига ⑨ трябва да се извърши от специализиран сервис.

■ Необходими принадлежности (не са включени в окомплектовката на доставката):

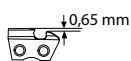
- кръгла пила за режещи вериги $\varnothing 4,0 \text{ mm}$ ($\frac{5}{32}$ ")
- плоска пила
- ограничителен калибър за дълбочина

◆ Пилете само в посока напред, за да отнемете материал.



Пилете с ъгъл на заточване около 25° при наклон 10° спрямо направляващата шина ⑧.

◆ Проверявайте разстоянието на ограничителя на дълбочината с ограничителен калибър за дълбочина.



Правилното разстояние на ограничителя на дълбочината трябва да е $0,65 \text{ mm}$ ($0,025$ ").

Интервали за поддръжка

Посочените тук данни се отнасят за нормални условия на работа. При усложнени условия, като напр. силно образуване на прах и по-дълги ежедневни работни времена, трябва съответно да се скъсят посочените интервали.

Част на уреда	Действие	Преди започване на работа	Ежеседмично	При неизправност	При повреждане	При необходимост
Смазване на веригата	Проверка	X				
Режеща верига 9	Проверка и контрол на заточването	X				
	Проверка на опъването на веригата	X				
	Заточване					X
Направляваща шина 8	Проверка (за износване, повреда)	X				
	Почистване		X	X		
	Смяна				X	X

Поръчка на резервни части

Поръчване на резервни части

При поръчка на резервни части трябва да се вземат предвид следните данни:

- Тип на уреда: акумулаторен верижен трион
- Артикулен номер на уреда
IAN 449942_2310
- Идентификационен номер на уреда:
PKSA 20-Li D4

УКАЗАНИЕ ЗА РЕЖЕЩАТА ВЕРИГА

- Препоръчителна режеща верига:
 - Trilink 3/8 N1S-40E (10") (напр. Б. налични в онлайн магазина на ЛИДЛ)
- При допълнителна покупка от алтернативни производители задължително вземете под внимание следните спецификации:
 - Стъпка на веригата: 0,375" (9,525 mm)
 - Дебелина на задвижващото звено (ширина на канала): 1,27 mm (0,050")
 - Брой на звената на веригата: 40

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

- ▶ Непосочени резервни части можете да поръчате чрез горещата линия на нашия сервис.
- ▶ Препоръчителна направляваща шина: Trilink ZLA10-40-437P
- ▶ При смяна трябва да се използват само посочените направляващи шини и режещи вериги. При непосочени, неразрешени комбинации съществува опасност от сериозни наранявания и щети по уреда.

Актуални цени и информация можете да намерите на: www.kompernass.com

Съхранение и транспортиране

- ◆ При транспортиране (вж. разгъващата се страница, фиг. I) и при съхранение винаги използвайте кожуха за направляващата шина ②.
- ◆ Почиствайте и извършвайте текущ ремонт на уреда преди всяко прибиране за съхранение, вж. глава „Почистване и поддръжка“.
- ◆ Носете уреда само за предната ръкохватка ②. Тогава направляващата шина сочи назад, настрани от тялото ви (вж. разгъващата се страница, фиг. I).
- ◆ Съхранявайте уреда на сигурно, сухо, незамръзващо, добре проветриво и защитено от атмосферни влияния място. Съхранение на открито не се препоръчва. Осигурете го също срещу неупълномощен достъп.
- ◆ Изпразвайте масления резервоар със смукателна помпа.

Предаване за отпадъци



Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!

Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци,

а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.



Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.



Не изхвърляйте акумулаторни батерии с битовите отпадъци!

Дефектни или употребявани акумулаторни батерии трябва да се рециклират съгласно Директивата 2006/66/ЕС. Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали. Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии в битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт. Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. За акумулаторните пакети на серия X12V и X20V Team, в случай че са включени в окомплектовката на доставката, получавате също 3 години гаранция от датата на закупуване. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти.

Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (филтри, приставки като напр. циркулярни дискове, резервни остриета, шкурки и др.) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Предоставянето на гаранция не важи при

- нормално изразходване на капацитета на акумулаторната батерия
- професионална употреба на продукта
- повреждане или промяна на продукта от клиента
- неспазване на разпоредбите за безопасност и поддръжка, грешки при обслужването
- повреди поради природни бедствия

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 449942_2310) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно извършването на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уредите трябва да се ремонтират от сервисната служба или електротехник и само с оригинални резервни части. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.
- Смяната на щепсела или мрежовия кабел трябва да се извършва винаги от производителя на уреда или неговия сервис. С това се гарантира запазването на безопасността на уреда.

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 449942_2310

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЩРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Превод на оригиналната декларация за съответствие

Ние, KOMPERNASS HANDELS GMBH, отговорник за документацията: г-н Семи Угузлу,
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ГЕРМАНИЯ, декларираме, че този уред съответства на следните
стандарты, нормативни документи и директиви на ЕО:

Директива относно машините (2006/42/EC)

Електромагнитна съвместимост (2014/30/EU)

Директива относно шумовите емисии (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Освен това в съответствие с Директивата относно шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:
ниво на звуковата мощност L_{WA} : измерено: 94,8 dB (A), гарантирано: 98 dB (A)

Директива относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в
електрическото и електронното оборудване (EEO) (2011/65/EU)*

* Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Гореописаният
предмет на Декларацията отговаря на разпоредбите на Директивата 2011/65/EU на Европейския парла-
мент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества
в електрическото и електронното оборудване.

Приложени хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Тип/Обозначение на уреда: акумулаторен верижен трион 20 V PKSA 20-Li D4

Година на производство: 03-2024

Сериен номер: IAN 449942_2310

Бохум, 04.02.2024 г.



Семи Угузлу

- Мениджър качество -

Запазено право на технически изменения с цел усъвършенстване.

Поръчка за резервна акумулаторна батерия и зарядно устройство

Можете да поръчате резервна акумулаторна батерия или зарядно устройство удобно по интернет на **www.kompernass.com**.



Сканирайте QR кода с вашия смартфон/таблет. С този QR код влизате директно на нашата уеб страница и можете да разгледате и поръчате наличните резервни части.

УКАЗАНИЕ

- ▶ Ако имате проблеми при поръчването онлайн, можете да се свържете с нашия сервизен център по телефона или по имейл.
- ▶ При поръчката винаги посочвайте също артикулния номер (IAN) 449942_2310.
- ▶ Моля имайте предвид, че не за всички страни доставчици е възможна онлайн поръчка на резервни части.

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή..... 54

Προβλεπόμενη χρήση	54
Επίπεδα ασφαλείας	54
Εξοπλισμός	54
Παραδοτέος εξοπλισμός.....	55
Τεχνικά χαρακτηριστικά	55

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία 57

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας.....	57
2. Ηλεκτρική ασφάλεια.....	57
3. Ατομική ασφάλεια	58
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου.....	58
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	59
6. Σέρβις	60
Γνήσια εξαρτήματα/γνήσιες πρόσθετες συσκευές	60

Υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα 60

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα	60
Αιτίες και αποφυγή μιας ανεπιτυρούχης.....	61
Λοιπές υποδείξεις ασφαλείας	62
Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ).....	63
Αποθήκευση και μεταφορά	64
Ασφάλεια περιβάλλοντος	64
Κραδασμοί.....	64

Πριν από τη θέση σε λειτουργία..... 64

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)	65
Τοποθέτηση/απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή	66
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών.....	66
Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας	66
Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πριονιού	67

Θέση σε λειτουργία..... 67

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση.....	67
Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας	67
Έλεγχος φρένου αλυσίδας.....	68

Βασικές υποδείξεις για εργασίες κοπής..... 68

Προετοιμασία τομής ρίψεως (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ε).....	69
Εργασίες κλαδέματος.....	69
Επεξεργασία ξύλου υπό τάση	70
Αντίδραση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F)	70
Τράβηγμα (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. G).....	70
Ασφαλής εργασία	70

Καθαρισμός και συντήρηση 70

Καθαρισμός της συσκευής	71
Καθαρισμός του συστήματος κίνησης της αλυσίδας	71
Συντήρηση του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας.....	71
Συντήρηση του οδηγού	71
Συναρμολόγηση του οδηγού και σύσφιξη της αλυσίδας του πριονιού.....	71
Τρόχισμα και συντήρηση της αλυσίδας πριονιού	72

Διαστήματα συντήρησης 73

Παραγγελία ανταλλακτικών 73

Αποθήκευση και μεταφορά 74

Απόρριψη 74

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 75

Σέρβις..... 76

Εισαγωγέας 76

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης..... 77

Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή..... 78

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΟ 20 V PKSA 20-Li D4

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Το αλυσοπρίονο επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για το πριόνισμα ξύλου και για την αποκοπή ξύλων μέγιστης διαμέτρου Ø 150 χιλιοστών. Απαγορεύεται χρήση του αλυσοπριονίου για άλλους σκοπούς.

Μη διεξάγετε τροποποιήσεις στο αλυσοπρίονο. Σε αντίθετη περίπτωση, τίθεται σε κίνδυνο η ασφάλεια. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός τύπου από τέτοιου είδους χρήσεις, ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής. Να θυμάστε ότι αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Δεν φέρουμε καμία ευθύνη εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές εργασίες ή παρόμοιες δραστηριότητες.

Οι χρήστες, που χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κατατοπιστούν σχετικά, ώστε να εξοικειωθούν με τις ιδιότητές της. Για την ασφάλειά σας, παρακολουθήστε ένα κρατικό σεμινάριο σχετικά με τη χρήση αλυσοπριονίων.

Μη εγκεκριμένοι χειριστές

Άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες χρήσης, παιδιά, νέοι/έφηβοι, καθώς και άτομα που είναι υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμακευτικών ουσιών απαγορεύεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.

Επίπεδα ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Για έναν άμεσα επικείμενο κίνδυνο, ο οποίος οδηγεί σε σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς ή θάνατο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για μία πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρούς σωματικούς τραυματισμούς ή θάνατο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Υπόδειξη για μία πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε μικρούς τραυματισμούς.

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Υπόδειξη για μία πιθανώς επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές.

Εξοπλισμός

- 1 Μπροσινό προστατευτικό χεριών
- 2 Μπροσινή χειρολαβή
- 3 Πώμα δοχείου λαδιού αλυσίδας
- 4 Φραγή ενεργοποίησης
- 5 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 6 Πίσω χειρολαβή
- 7 Οδοντωτός αναστολέας (προσυναρμολογημένος)
- 8 Οδηγός (προσυναρμολογημένος)
- 9 Αλυσίδα πριονιού (προσυναρμολογημένη)
- 10 Βοήθημα βάσης στερέωσης δίσκου λείανσης
- 11 Βίδα στερέωσης
- 12 Δακτύλιος σύσφιξης αλυσίδας
- 13 Κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας
- 14 Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών
- 15 LED ένδειξης συσσωρευτών
- 16 Συστοιχία συσσωρευτών*
- 17 Πλήκτρο απασφάλισης της συστοιχίας συσσωρευτών

- 18 Λιπαντήρας βηματικής ένσταξης
- 19 Οδοντωτός τροχός αλυσίδας
- 20 Διαμήκης οπή του οδηγού
- 21 Οδηγός κατευθυντήριας λάμας
- 22 Ταχυφορτιστής*
- 23 Κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης
- 24 Πράσινο LED ελέγχου φόρτισης
- 25 Κάλυμμα για τον οδηγό (προστασία της αλυσίδας)
- 26 Βιολογικό λάδι αλυσίδων

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο 20 V
- 1 αλυσίδα Trilink ZLA10-40-437P (προσυναρμολογημένη)
- 1 οδηγός Trilink 3/8 N1S-40E (προσυναρμολογημένος)
- 1 κάλυμμα για τον οδηγό (προστασία της αλυσίδας)
- 180 ml βιολογικό λάδι αλυσίδας (Made in Germany)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο 20 V

Ονομαστική τάση	20 V === (συνεχές ρεύμα)
Μέγ. ταχύτητα αλυσίδας	6,5 m/s
Χωρητικότητα δοχείου λαδιού	περ. 270 ml
Οδηγός	Trilink 3/8 N1S-40E
Αλυσίδα	Trilink ZLA10-40-437P
Βήμα αλυσίδας	0,375"/9,525 mm
Πάχος κρίκου αλυσίδας	1,27 mm (0,050")
Αριθμός οδόντων του οδοντωτού τροχού της αλυσίδας	6
Μήκος του οδηγού	307 mm
Εφαρμοζόμενο μήκος κοπής/οδηγού	230 mm

* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟΝ ΠΑΡΑΔΟΤΕΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Η συσκευή αποτελεί μέρος της σειράς  της Parkside και λειτουργεί με συσσωρευτές τις σειράς  της Parkside.

Οι συσσωρευτές της σειράς  της Parkside επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς  της Parkside.

Συνιστούμε να λειτουργείτε την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές:
 PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
 PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
 Smart PAPS 208 A1.

Συνιστούμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τους εξής φορτιστές:
 PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/
 PLG 20 C3/PDSLG 20 A1/
 Smart PLGS 2012 A1.

Τιμή εκπομπής θορύβου

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσδιορισμένη σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA} = 86,8 \text{ dB (A)}$
 (στη θέση του χειριστή)

Αβεβαιότητα Κ $K_{pA} = 3 \text{ dB}$
 Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 94,8 \text{ dB (A)}$
 Αβεβαιότητα Κ $K_{WA} = 2,78 \text{ dB}$

Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$
 (κατά 2000/14/EC τροποποιημένη από την 2005/88/EC)



Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών

Οι ολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) υπολογίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841:

Δόνηση στη χειρολαβή

μπροστά $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
 πίσω $a_h = 3,93 \text{ m/s}^2$
 $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, παραδείγματος χάριν, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).
- Αποφεύγετε τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου (διαταραχές αιμάτωσης), κάνοντας συχνά διαλείμματα και τρίβοντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους.

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης/στη συσκευή χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα εικονογράμματα:

	Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
	Προειδοποίηση! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την εργασία με το αλυσοπρίονο, είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, που εφαρμόζει καλά, με ένθετο προστασίας από κοψίματα.
	Φοράτε προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε γυαλιά προστασίας!
	Φοράτε προστασία για την ακοή!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής. Θα πρέπει να προστατεύσετε από πιθανή αντεπιστροφή του αλυσοπρίονου και να αποφεύγετε την επαφή με την άκρη του οδηγού.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής! Μην πριονίζετε με την άκρη του οδηγού.
	Να χειρίζεστε το αλυσοπρίονο πάντα και με τα δύο χέρια.

	Μη χρησιμοποιείτε μόνο το ένα χέρι για τον χειρισμό του αλυσοπρίονου.
	Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές λεπίδες.
	Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
	Πριν από τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τον συσσωρευτή!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής
	Μπλοκάρισμα και απεμπλοκή φρένου αλυσίδας
	Φορά κύλισης της αλυσίδας
	Μήκος του οδηγού
	Φοράτε προστατευτικό κράνος με προστασία του προσώπου και/ή προστατευτικά γυαλιά και προστασία για την ακοή.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Παραλείψεις κατά την τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορούν να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες, για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές μελλοντικά.

Ο χρησιμοποιούμενος σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι ατμοί.
- Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το βύσμα δεν επιτρέπεται να τροποποιείται με κανέναν τρόπο.
Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέων μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ) Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης άσκοπα, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης, τα οποία ενδείκνυνται για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλου για εξωτερικό χώρο καλωδίου προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ατομική ασφάλεια

- α) Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια θέση σε λειτουργία. Βεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει απενεργοποιηθεί, προτού το συνδέσετε στο τροφοδοτικό ρεύματος και/ή τον συσσωρευτή, το σηκώσετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο τμήμα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε να έχετε ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία. Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε το ηλεκτρικό εργαλείο καλύτερα σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- ζ) Εάν μπορούν να συναρμολογηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, αυτές θα πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση. Απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το αντίστοιχο ηλεκτρικό εργαλείο. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο δοθέν πεδίο απόδοσης.
- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης έχει χαλάσει. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή, πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, πριν αλλάξετε εξαρτήματα των εργαλείων εφαρμογής ή πριν αποθηκεύσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο ασφαλείας εμποδίζει τη μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Φυλάτε τα μη χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί μαζί του ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία εφαρμογής με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν μαγκώνουν, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά από τα ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία εφαρμογής κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Οι χειρολαβές και οι επιφάνειες των εργαλείων πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές μόνο με φορτιστές που προτείνει ο κατασκευαστής. Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών κατάλληλων για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών με διαφορετικούς συσσωρευτές, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- β) Χρησιμοποιείτε μόνο τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συσσωρευτής, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έλθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή τροποποιημένους συσσωρευτές. Οι κατεστραμμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- στ) Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες. Η φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130°C (265°F) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη.
- ζ) Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Λανθασμένη φόρτιση ή φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!
Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

6. Σέρβις

- α) Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) Μην προβαίνετε ποτέ σε εργασίες συντήρησης σε συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη. Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

Γνήσια εξαρτήματα/γνήσιες πρόσθετες συσκευές

- Χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων εργαλείων εφαρμογής ή εξαρτημάτων από αυτά που προτείνονται στις οδηγίες χρήσης, μπορεί να ενέχει για εσάς κίνδυνο τραυματισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ, τα οποία δε συστήνονται από την PARKSIDE. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.



Υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΣΕ ΑΣΦΑΛΕΣ ΜΕΡΟΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

- α) Όταν το πριόνι είναι σε λειτουργία, κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα. Πριν από την εκκίνηση του πριονιού, βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με τίποτα. Κατά τις εργασίες με ένα αλυσοπρίονο και σε μια στιγμή απροσεξίας, η αλυσίδα του πριονιού μπορεί να πιάσει ρούχα ή μέρη του σώματος.
- β) Κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Εάν το κρατήσετε αντίθετα, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και απαγορεύεται η χρήση του.
- γ) Κρατάτε το αλυσοπρίονο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς η αλυσίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφούς αγωγούς ρεύματος. Η επαφή της αλυσίδας με έναν ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής, με αποτέλεσμα να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- δ) Φοράτε προστασία για τα μάτια. Συστήνεται περαιτέρω προστατευτικός εξοπλισμός για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Ο κατάλληλος προστατευτικός ρουχισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τα εκτοξευόμενα ρινίδια και την κατά λάθος επαφή με την αλυσίδα του πριονιού.
- ε) Μην εργάζεστε με το αλυσοπρίονο επάνω σε δέντρο, σε σκάλα, σε σκεπή ή ασταθείς βάσεις. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- στ) Φροντίζετε πάντα να στέκεστε σταθερά και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν βρίσκεστε επάνω σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος. Το ολισθηρό έδαφος ή οι μη σταθερές επιφάνειες στήριξης, όπως οι σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
- ζ) Όταν κόβετε ένα κλαδί που είναι τεντωμένο, να θυμάστε ότι μπορεί να αναπηδήσει πίσω. Εάν απελευθερωθεί η τάση από τις ίνες του ξύλου, το τεντωμένο κλαδί μπορεί να πέσει επάνω στον χρήστη και/ή το αλυσοπρίονο να πάρει τον έλεγχο.

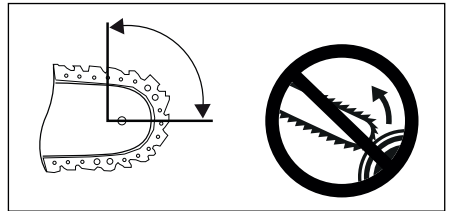
- η) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμόκλαδων και μικρών δέντρων. Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στην αλυσίδα του πριονιού και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- θ) Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την μπροστινή λαβή και απενεργοποιημένο, με την αλυσίδα γυρισμένη μακριά από το σώμα σας. Κατά τη μεταφορά ή τη φύλαξη του αλυσοπρίονου, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα. Ο προσεκτικός χειρισμός του αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα κατά λάθος επαφής με την κινούμενη αλυσίδα του πριονιού.
- ι) Τηρείτε τις οδηγίες λίπανσης, σύσφιξης της αλυσίδας και αλλαγής του οδηγού και της αλυσίδας. Μια αλυσίδα που δεν έχει σφιχτεί ή λιπανθεί σωστά, μπορεί να σκιστεί ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντεπιστροφής.
- κ) Πριονίζετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για εργασίες, για τις οποίες δεν είναι σχεδιασμένο. Παράδειγμα: Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για το πριόνισμα μετάλλου, πλαστικού, τοιχοποιίας ή δομικών υλικών, που δεν είναι από ξύλο. Η χρήση του αλυσοπρίονου για μη προοριζόμενες εργασίες μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- λ) Μην προσπαθήσετε να κόψετε ένα δέντρο εάν δεν έχετε προηγουμένως κατανοήσει πλήρως τους κινδύνους και τον τρόπο αποφυγής τους. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού του χρήστη ή άλλων ατόμων από ένα δέντρο που πέφτει.
- Τηρείτε όλες τις οδηγίες όταν απελευθερώνετε την αλυσίδα πριονιού από συγκεντρώσεις υλικού, όταν την αποθηκεύετε ή διεξάγετε εργασίες συντήρησης. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ο συσσωρευτής έχει απομακρυνθεί. Τυχόν μη αναμενόμενη λειτουργία του αλυσοπρίονου κατά την απομάκρυνση συγκεντρώσεων υλικού ή κατά τη διάρκεια των εργασιών συντήρησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Αιτίες και αποφυγή μιας αντεπιστροφής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΑΝΤΕΠΙΣΤΡΟΦΗ!

► Κατά την εργασία, προσέχετε για ενδεχόμενη αντεπιστροφή της συσκευής. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Οι αντεπιστροφές αποφεύγονται όταν προσέχετε και έχετε τη σωστή τεχνική πριονίσματος.

- Αντεπιστροφή μπορεί να προκύψει όταν η άκρη του οδηγού αγγίζει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίζει και η αλυσίδα μαγκώνει στην κοπή.
- Η επαφή με την άκρη του οδηγού μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να οδηγήσει σε μη αναμενόμενη αντίδραση με κίνηση προς τα πίσω, κατά την οποία ο οδηγός χτυπάει προς τα επάνω και στην κατεύθυνση του χειριστή (βλ. Εικ. Α).



Εικ. Α

- Το μάγκωμα της αλυσίδας στην άνω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει απότομα την ράγα προς τα πίσω, στην κατεύθυνση του χρήστη. (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F).
- Καθεμία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του πριονιού και σε πιθανό σοβαρό τραυματισμό. Μη στηρίζεστε αποκλειστικά στις τοποθετημένες στο αλυσοπρίονο διατάξεις ασφαλείας. Πρέπει να λαμβάνετε μέτρα ως χειριστές του αλυσοπρίονου, ώστε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς.
- Η αντεπιστροφή είναι το επακόλουθο λανθασμένης ή εσφαλμένης χρήσης. Μπορεί να εμποδιστεί μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω:

- α) Κρατάτε σφιχτά το πριόνι και με τα δύο χέρια, ο αντίχειρας και τα δάχτυλα περικλείουν έτσι τις λαβές του αλυσοπριονίου. Φέρτε το σώμα και τα χέρια σας σε μια θέση, στην οποία θα μπορείτε να αντέχετε τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, ο χρήστης μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις αντεπιστροφής. Ποτέ μην αφήνετε ελεύθερο το αλυσοπριόνιο (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C).
- β) Αποφεύγετε αφύσικη στάση του σώματος και μην πρινονίζετε πάνω από το ύψος των ώμων. Έτσι, αποφεύγεται μη ηλελημένη επαφή με την ακμή του οδηγού και διευκολύνεται ο έλεγχος του αλυσοπριονίου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- γ) Χρησιμοποιείτε πάντα τους προδιαγεγραμμένους από τον κατασκευαστή ανταλλακτικούς οδηγούς και τις αλυσίδες. Λανθασμένοι ανταλλακτικοί οδηγοί και αλυσίδες μπορεί να οδηγήσουν σε σκίσιμο της αλυσίδας και/ή σε αντεπιστροφή.
- δ) Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση του αλυσοπριονίου. Πολύ χαμηλή μείωση του βάθους αυξάνει την τάση για αντεπιστροφή.

Λοιπές υποδείξεις ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να είστε πάντα προσεκτικοί, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είστε άρρωστοι, κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ένα μόνο λεπτό απροσεξίας κατά τη χρήση της συσκευής αρκεί για να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Αποφεύγετε λανθασμένες χρήσεις και χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όπως περιγράφεται στο απόσπασμα «Προβλεπόμενη χρήση».
- Οι λαβές πρέπει να είναι στεγνές, καθαρές, άνευ λαδιών και γράσων. Οι λαβές με γράσο και λάδι γλιστράνε και οδηγούν σε απώλεια του ελέγχου.

- Μην πρινονίζετε με την άκρη της κατευθυντήρι-ας λάμας. Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή κοπής δεν υπάρχουν καρφιά ή μεταλλικά τεμάχια. Προσέχετε ιδιαίτερα τα καρφιά ή τα σιδερένια τεμάχια στο περιβάλλον της περιοχής κοπής. Να είστε, επίσης, ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το πριόνισμα σκληρών ξύλων, στα οποία μπορεί να πιαστεί η αλυσίδα. Μπορεί να προκληθεί αντεπιστροφή.
- Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν βάζετε την αλυσίδα του αλυσοπριονίου σε μία τομή που έχετε ήδη ξεκινήσει.
- Μην πρινονίζετε κλαδιά ή τεμάχια ξύλου, τα οποία θα μπορούσαν να αλλάξουν τη θέση τους κατά τη διαδικασία πριονίσματος ή στα οποία η τομή κλείνει κατά τη διαδικασία πριονίσματος.
- Το μάγκωμα της αλυσίδας στην κάτω ακμή του οδηγού μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα το αλυσοπριόνιο μακριά από την κατεύθυνση του χειριστή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα, Εικ. G).
- Ξεκινάτε την κοπή με πλήρη ισχύ και διατηρείτε πάντα το αλυσοπριόνιο στη μέγιστη ταχύτητα κατά το πριόνισμα.
- Φροντίζετε να μην υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος, επάνω στα οποία μπορεί να σκοντάψετε.
- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης της συσκευής προσέχοντας κυρίως τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Οι πινακίδες προειδοποίησης και υποδείξεων, που είναι τοποθετημένες στη συσκευή, παρέχουν σημαντικές υποδείξεις για μια ακίνδυνη λειτουργία.
- Εκτός των υποδείξεων στις οδηγίες χρήσης, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι γενικές προδιαγραφές ασφαλείας και πρόληψης ατυχημάτων του νομοθέτη.
- Κρατάτε μακριά από τα παιδιά τις μεμβράνες συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

- Οι ανεπαρκώς ενημερωμένοι χειριστές μπορούν να θέσουν σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό τους, όσο και άλλους, εξαιτίας μη ορθής χρήσης. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος έναντι τρίτων.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό της συσκευής. Προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε.
- Μην εργάζεστε για περισσότερο από 10 λεπτά συνεχόμενα. Μεταξύ των κύκλων εργασιών συστήνεται ένα διάλειμμα 10 - 20 λεπτών.
- Δανείτε τη συσκευή μόνο σε χρήστες, οι οποίοι έχουν εμπειρία με τη συσκευή. Δίνετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
- Ορισμένες εργασίες κοπής απαιτούν ειδική εκπαίδευση και ιδιαίτερες ικανότητες. Σε περίπτωση αμφιβολιών, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό.
- Οι χρήστες, που χρησιμοποιούν τη συσκευή για πρώτη φορά, πρέπει να κατατοπιστούν σχετικά, ώστε να εξοικειωθούν με τις ιδιότητες της. Για την ασφάλειά σας, παρακολουθήστε ένα κρατικό σεμινάριο σχετικά με τη χρήση αλυσοπριονίων.
- Σε περίπτωση μη χρήσης, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην κινδυνεύει κανείς. Θα πρέπει να την ασφαλίζετε από μη αρμόδια πρόσβαση.
- Ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για όλα τα ατυχήματα και τους κινδύνους που βλάπτουν τρίτους ή την περιουσία τους.
- Παιδιά, έφηβοι και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το αλυσοπρίονο. Εξαιρούνται μόνο έφηβοι άνω των 16 ετών στα πλαίσια εκπαίδευσης με επιτήρηση από ένα εξειδικευμένο άτομο.
- Σε περίπτωση μη ορθής συντήρησης, χρήσης μη συμβατών ανταλλακτικών ή αφαίρεσης ή τροποποίησης των διατάξεων ασφαλείας, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη συσκευή, καθώς και σοβαροί τραυματισμοί στον χειριστή.
- Στους νέους χρήστες συνιστάται να εξασκούνται τουλάχιστον στην κοπή στρογγυλών ξύλων σε τρίποδο ή βάση.

Μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Φοράτε πάντα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)!
-  Φοράτε προστατευτικό κράνος με προστασία του προσώπου και/ή προστατευτικά γυαλιά και προστασία για την ακοή.
-  Φοράτε προστατευτικό ρουχισμό, που εφαρμόζει καλά, με ένθετο προστασίας από κοψίματα.
-  Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
-  Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αποφεύγετε φαρδιά ρούχα που μπορεί να πιαστούν.
- Μη φοράτε κασκόλ, γραβάτα ή κοσμήματα!
- Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών!
- Σε όλες τις εργασίες στο δάσος, φοράτε προστατευτικό κράνος. Το κράνος προσφέρει προστασία από τα κλαδιά που πέφτουν. Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό κράνος για πιθανές φθορές. Μετά από το αργότερο 5 χρόνια, πρέπει να το αλλάζετε. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένα προστατευτικά κράνη.
- Η προστασία προσώπου και τα προστατευτικά γυαλιά συγκρατούν τα πριονίδια και τις ακίδες ξύλου. Προς αποφυγή τραυματισμών των ματιών, πρέπει να φοράτε πάντα κατά την εργασία με τη συσκευή προστασία του προσώπου και προστατευτικά γυαλιά.
- Να φοράτε πάντα προστασία για την ακοή. Ο θόρυβος που κάνει η συσκευή μπορεί να προκαλέσει βλάβες στην ακοή.
- Φοράτε ανθεκτικά προστατευτικά γάντια από ανθεκτικό υλικό, π.χ. δέρμα.
- Κατά το πριόνισμα στεγνού ξύλου, φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη. Μπορεί να σχηματιστεί σκόνη πριονίσματος.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Απενεργοποιείτε το αλυσοπρίονο πριν από κάθε μεταφορά, ακόμη και σε σύντομες διαδρομές.
Εφαρμόζετε το φρένο της αλυσίδας και τοποθετείτε τη σχετική προστασία.
- Χρησιμοποιείτε την προστασία της αλυσίδας κατά τη μεταφορά και αποθήκευση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).
- Ασφαλίζετε το μηχάνημα κατά τη μεταφορά (και σε οχήματα) έναντι ανατροπής, προς αποφυγή ζημιών ή τραυματισμών.
- Μεταφέρετε τη συσκευή αποκλειστικά από την μπροστινή χειρολαβή. Εδώ ο οδηγός δείχνει προς τα πίσω, μακριά από το σώμα σας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).
- Καθαρίζετε και συντηρείτε το αλυσοπρίονο πριν από την αποθήκευση.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν ασφαλή και στεγνό χώρο. Θα πρέπει να ασφαλίζετε τη συσκευή και από μη αρμόδια πρόσβαση.

Ασφάλεια περιβάλλοντος

- Εκτελείτε τις εργασίες μόνο με το φως της ημέρας.
- Μην εργάζεστε με άσχημες καιρικές συνθήκες, π.χ. όταν βρέχει ή έχει αέρα.
Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ατυχημάτων.
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών κρατάτε μακριά τα παιδιά, τρίτους και ζώα.
Εάν αποσπαστεί η προσοχή σας, μπορείτε να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.
- Πριν από την έναρξη των εργασιών, βεβαιωθείτε ότι στην επικίνδυνη περιοχή δεν υπάρχουν άλλα άτομα, ζώα ή υλικά πράγματα.
- Μην εργάζεστε κοντά σε συρματοπλέγματα ή σε περιοχές με χαλαρό παλιό σύρμα.

Κραδασμοί

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αποφεύγετε τον κίνδυνο κραδασμών, π.χ. το φαινόμενο του λευκού δακτύλου (διαταραχές αιμάτωσης), κάνοντας συχνά διαλείμματα και τριβώντας π.χ. τις παλάμες σας μεταξύ τους.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια και προσέχετε τα ζεστά χέρια.
- Φροντίζετε ώστε η αλυσίδα να είναι πάντα κοφτερή.
- Κάνετε τακτικά διαλείμματα εργασίας.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε την και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία, κάνετε ελέγχους με απενεργοποιημένη τη συσκευή.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε εάν η συσκευή λειτουργεί με ασφάλεια και ειδικά σε περίπτωση που έχει πέσει κάτω.
- Ελέγχετε εάν όλα τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα. Η αιτία πολλών ατυχημάτων έγκειται στην κακή συντήρηση των εργαλείων. Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο και τα αξεσουάρ μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή ενέργεια. Η χρήση εργαλειομηχανών για διαφορετικές από τις προβλεπόμενες χρήσεις μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του φρένου της αλυσίδας (μπροστινό προστατευτικό χεριών, βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Β).
- Ελέγχετε εάν έχει τοποθετηθεί σωστά ο οδηγός.

- Ελέγχετε εάν έχει σφιχτεί σωστά η αλυσίδα του πριονιού.
Τηρείτε τις οδηγίες λίπανσης, τάνυσης της αλυσίδας και αλλαγής των αζεσουάρ. Μία αλυσίδα που δεν έχει σφιχτεί ή λιπανθεί σωστά, μπορεί να σκιστεί ή να αυξήσει τον κίνδυνο αντεπιστροφής.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Ακονίζετε τακτικά και αντικαθιστάτε έγκαιρα τα φθαρμένα μέρη. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Ελέγχετε εάν οι χειρολαβές είναι καθαρές, στεγνές, άνευ λαδιών και ρύπανσης.
- Μην εκτελείτε ποτέ μόνοι τις εργασίες. Πρέπει να είναι πάντα κάποιος κοντά σας σε περίπτωση ανάγκης.
- Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν βρίσκεστε επάνω σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος.
Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Το ολισθηρό έδαφος ή οι μη σταθερές επιφάνειες στήριξης (π.χ. σκάλες) μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
Φροντίζετε να έχετε ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το αλυσοπρίονο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- Μην πριονίζετε ποτέ πάνω από το ύψος των ώμων.
- Κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντα με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. C). Εάν το κρατήσετε αντίθετα, αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμών και απαγορεύεται η χρήση του.
- Απενεργοποιείτε αμέσως το αλυσοπρίονο εάν διαπιστώσετε αισθητές αλλαγές στη συμπεριφορά της συσκευής.
- Εάν το αλυσοπρίονο έρθει σε επαφή με πέτρες, καρφιά ή άλλα σκληρά αντικείμενα, σταματήστε αμέσως το μοτέρ και ελέγξτε την αλυσίδα και τον οδηγό για πιθανές βλάβες.

- Μην αφήνετε το αλυσοπρίονο να πέφτει, μην το χτυπάτε σε εμπόδια και μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον οδηγό ως μοχλό.
- Πριονίζετε με το αλυσοπρίονο μόνο σε ξύλο.
- Όταν κόβετε ένα κλαδί που είναι τεντωμένο, να θυμάστε ότι μπορεί να αναπηδήσει πίσω. Εάν απελευθερωθεί η τάση από τις ίνες του ξύλου, το τεντωμένο κλαδί μπορεί να πέσει επάνω στον χειριστή και/ή το αλυσοπρίονο να πάρει τον έλεγχο.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμοκλάδων και μικρών δέντρων. Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στην αλυσίδα του πριονιού και να χτυπήσει προς εσάς ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.

Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών (βλ. Εικ. Α)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα, πριν από την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών από τον φορτιστή ή την τοποθέτησή της σε αυτόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή σας και του φορτιστή της σειράς .
Λεπτομερή περιγραφή σχετικά με τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις παρούσες ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από την έναρξη λειτουργίας, είναι προτιμότερο να φορτίσετε τελείως τον συσσωρευτή. Μπορείτε να φορτίζετε τον συσσωρευτή λιθίου-iónτων ανά πάσα στιγμή, χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής του. Η διακοπή της διαδικασίας φόρτισης δεν βλάπτει τον συσσωρευτή.
- Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-iónτων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Αποθηκεύετε το προϊόν σε δροσερό και ξηρό μέρος με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος να κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 50°C.
- Το προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση εργαλείων και μπαταριών κυμαίνεται μεταξύ -5 και 50°C.

- ♦ Τοποθετήστε τη συστοιχία συσσωρευτών **16** στον ταχυφορτιστή **22** (βλ. Εικ. Α).
- ♦ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα. Το LED ελέγχου **23** ανάβει με κόκκινο χρώμα.
- ♦ Το πράσινο LED ελέγχου φόρτισης **24** σηματοδοτεί ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί και η συστοιχία συσσωρευτών **16** είναι έτοιμη για χρήση.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ♦ Εάν αναβοσβήνει το κόκκινο LED ελέγχου φόρτισης **23**, η συστοιχία συσσωρευτών **16** έχει υπερθερμανθεί και δεν είναι δυνατή η φόρτισή της.
- ♦ Εάν αναβοσβήνουν ταυτόχρονα το κόκκινο και το πράσινο LED ελέγχου **23** **24**, η συστοιχία συσσωρευτών **16** έχει υποστεί βλάβη.
- ♦ Απενεργοποιείτε τον φορτιστή για τουλάχιστον 15 λεπτά μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης. Για να γίνει αυτό, αποσυνδέστε το βύσμα.

Τοποθέτηση/απομάκρυνση της συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ♦ Βάλτε τη συστοιχία συσσωρευτών **16** στη λαβή και αφήστε τη να ασφαλίσει.

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο απασφάλισης **17** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών.

Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ♦ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πιέστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών **14** (βλ. επίσης κύρια εικόνα). Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλεται στο LED ένδειξης συσσωρευτών **15** ως εξής: ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας.
- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα!
Εάν γίνεται εργασία με στεγνό αλυσοπρίονο, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων, κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λίπανση αλυσίδας.
- Γεμίζετε το δοχείο λίπανσης αλυσίδας έγκαιρα, προτού αυτό αδειάσει.

- ♦ Καθαρίζετε πάντα την περιοχή γύρω από το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας ❸ πριν από την πλήρωση, ώστε να μην πέφτουν ακαθαρσίες μέσα στο δοχείο του λαδιού. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί χωρίς χνούδι.
- ♦ Περιστρέψτε το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας ❸ προς τα αριστερά και ανοίξτε το. Το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας ❸ συνδέεται με μία ασφάλεια έναντι απώλειας στο δοχείο λαδιού και έτσι δεν μπορεί να πέσει κάτω.
- ♦ Γεμίστε το δοχείο λαδιού της αλυσίδας με το εσώκλειστο βιολογικό λάδι αλυσίδων 25. Μη χύνετε το λάδι της αλυσίδας κατά το γέμισμα και μην γεμίζετε το δοχείο μέχρι τέρμα επάνω.
- ♦ Σκουπίζετε αμέσως το λάδι που μπορεί να έχει χυθεί.
- ♦ Περιστρέψτε το πώμα του δοχείου λαδιού της αλυσίδας ❸ προς τα δεξιά για να το κλείσετε.

Σύσφιξη και έλεγχος της αλυσίδας πρινιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Φοράτε προστατευτικά γάντια! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!
- Ελέγχετε τακτικά τη σύσφιξη της αλυσίδας πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.
- ♦ Λασκάρτε τη βίδα στερέωσης 11.
- ♦ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας 12 δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ♦ Η αλυσίδα 9 πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα 9 (με απενεργοποιημένο το φρένο της αλυσίδας, τραβήξτε προς τα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών 1) μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από τον οδηγό 8.
- ♦ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης 11.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια νέα αλυσίδα 9 εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Θέση σε λειτουργία

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία, ελέγχετε τη συσκευή ως προς τα εξής:

- Άσφογη κατάσταση και πληρότητα των διατάξεων προστασίας και της διάταξης κοπής.
- Σταθερή έδραση όλων των βιδωτών συνδέσεων.
- Ελευθερία κίνησης όλων των κινούμενων μερών.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

- ♦ Πιέστε και κρατήστε τη φραγή ενεργοποίησης 4 και πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 5.
- ♦ Μετά τη διαδικασία εκκίνησης, μπορείτε να αφήσετε πάλι τη φραγή ενεργοποίησης 4.

Απενεργοποίηση

- ♦ Αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 5.

Υποδείξεις εργασίας

Πριν από τη χρήση, εξοικειωθείτε με τον χειρισμό του αλυσοπρίονου.

Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Ποτέ μην εργάζεστε χωρίς να έχετε λιπάνει την αλυσίδα! Εάν γίνεται εργασία με στεγνό αλυσοπρίονο, σύντομα θα προκληθεί ανεπανόρθωτη βλάβη στη μονάδα κοπής.
- Πριν από την εργασία, ελέγχετε πάντα τη λίπανση της αλυσίδας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι αλυσίδων, κατά προτίμηση βιοαποικοδομήσιμο. Μη χρησιμοποιείτε παλιό λάδι, λάδι κινητήρων, κλπ.
- Κατά την εργασία, ελέγχετε εάν λειτουργεί η λίπανση αλυσίδας.

- ♦ Κρατήστε το αλυσοπρίοιο ενώ λειτουργεί πάνω από ένα τεμαχισμένο κούτσουρο ή μια κατάλληλη επιφάνεια.
Εάν η λίπανση επαρκεί, επάνω στο κούτσουρο ή την επιφάνεια σχηματίζεται μια ελαφριά μεμβράνη λαδιού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. D).
- ♦ Εάν εμφανιστεί ένα ίχνος λαδιού, η συσκευή λειτουργεί σωστά.
- ♦ Εάν δεν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, καθαρίστε τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **18** ή δώστε τη συσκευή προς επισκευή στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.
- ♦ Για τον καθαρισμό, σκουπίστε τα υπολείμματα από τον λιπαντήρα βηματικής ένσταξης **18** με τη βοήθεια ενός πινέλου ή πανιού.

Έλεγχος φρένου αλυσίδας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το φρένο της αλυσίδας πρέπει να ελέγχεται πριν από κάθε θέση σε λειτουργία.
- Το φρένο της αλυσίδας φρενάρει την αλυσίδα του πριονιού σε περίπτωση αντεπιστροφής.
- ♦ Φροντίζετε ώστε το μπροστινό προστατευτικό χειριών **1** να είναι καθαρό και να κινείται εύκολα.
- ♦ Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **5** και αφήστε το αλυσοπρίοιο να επιτύχει την μέγιστη ταχύτητα.
- ♦ Πιέστε τώρα το μπροστινό προστατευτικό χειριών **1** προς τα μπροστά, μέχρι να ασφαλίσει.
- ♦ Η αλυσίδα του πριονιού **9** δεν θα πρέπει να κινείται.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ένας αυξημένος αριθμός στροφών για μεγάλο διάστημα με μπλοκαρισμένο το φρένο της αλυσίδας βλάπτει το μοτέρ και το σύστημα μετάδοσης κίνησης της αλυσίδας.
- Εάν παρόλα αυτά η αλυσίδα **9** κουνιέται, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Βασικές υποδείξεις για εργασίες κοπής

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Οι εργασίες πριονίσματος και κοπής, καθώς και όλες οι σχετικές εργασίες, επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένο και ενημερωμένο προσωπικό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Τηρείτε τις προδιαγραφές που ισχύουν στην εκάστοτε χώρα για τις εργασίες κοπής και ενημερώνεστε από την αρμόδια υπηρεσία.

- Φροντίζετε να μην κινδυνεύει κανείς από τα κλαδιά και τα δέντρα που πέφτουν.
- Στην περιοχή εργασίας επιτρέπεται να βρίσκονται μόνο τα άτομα που είναι απαραίτητα για τις εργασίες κοπής.
- Κρατάτε την περιοχή εργασίας στον κορμό ελεύθερη και τακτοποιημένη, ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής στάση για τους χειριστές.
- Κρατάτε τις εξόδους κινδύνου ελεύθερες και τακτοποιημένες, ώστε να μπορείτε να εγκαταλείψετε γρήγορα την περιοχή εργασίας.
- Μην εκτελείτε τις εργασίες κοπής με έντονο άνεμο, άσχημο καιρό ή κακές συνθήκες ορατότητας.
- Διατηρείτε αποστάσεις από τον επόμενο χώρο εργασίας τουλάχιστον 2 ½ φορές το ύψος ενός δέντρου.
- Χρήση και χειρισμός
- Ποτέ μην εκκινείτε τη συσκευή, προτού συναρμολογηθούν σωστά ο οδηγός **8**, η αλυσίδα **9** και το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας **13**.
- Μην κόβετε ξύλα που βρίσκονται στο έδαφος ή μην προσπαθείτε να κόψετε ρίζες που εξέρχονται από το έδαφος. Σε κάθε περίπτωση, αποφεύγετε την εισχώρηση της αλυσίδας **9** στο χώμα, διότι αλλιώς η αλυσίδα **9** θα στομώσει αμέσως.
- Εάν αγγίζετε κατά λάθος με τη συσκευή ένα στέρεο αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως το μοτέρ και ελέγξτε εάν η συσκευή έχει υποστεί κάποια βλάβη.

- Συντηρήστε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν κολλάνε, εάν κάποια μέρη έχουν σπάσει ή παρουσιάζουν τέτοια βλάβη, ώστε να επηρεάζεται η λειτουργία του εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση της συσκευής. Η αιτία πολλών ατυχημάτων έγκειται στην κακή συντήρηση των συσκευών.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με προσοχή και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- Η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα που έχουν προταθεί από τον κατασκευαστή.

Προετοιμασία τομής ρίψεως (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ε)

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Η τομή ρίψεως καθορίζει τη φορά πώσης του δέντρου.
 - ▶ Ορίστε την τομή ρίψεως στη δεξιά γωνία προς τη φορά πώσης.
 - ▶ Πριονίζετε όσο πιο κοντά στο έδαφος.
 - ▶ Στηρίξτε το αλυσοπρίονο με τον οδοντωτό αναστολέα 7.
- ◆ Ξεκινήστε πρώτα με την κοπή της τομής ρίψεως Α.
- Το βάθος της τομής ρίψεως θα πρέπει να ανέρχεται περ. στο ¼ της διαμέτρου του δέντρου και να έχει μια γωνία 45–60°.
- ◆ Ορίστε την οπισθοτομή Β περ. 2–3 εκ. ψηλότερα από την οριζόντια τομή της τομής ρίψεως Α. Προσέξτε ώστε η οπισθοτομή Β να γίνεται ακριβώς οριζόντια.
- ◆ Αφήστε περ. 1/10 της διαμέτρου του δέντρου, την λωρίδα θραύσης C να σταθεί μπροστά από την οπισθοτομή Β.
- Η λωρίδα θραύσης C οδηγεί το δέντρο σαν μεντεσέ στο έδαφος ασφαλιζοντάς το έναντι πρόωρης πώσης.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ!

- ▶ Σε καμία περίπτωση μην πριονίζετε τη λωρίδα θραύσης C κατά την οπισθοτομή Β, διότι, σε αντίθετη περίπτωση, το δέντρο μπορεί να πέσει σε απρόβλεπτη κατεύθυνση!
- ▶ Να είστε προετοιμασμένοι ότι το δέντρο κατά την πώση μπορεί να «γλιστρήσει» ανεξέλεγκτα στην τομή.
- ▶ Να είστε προετοιμασμένοι ότι το δέντρο κατά την πρόσκρουση στο έδαφος μπορεί να «αναπηδήσει» ανεξέλεγκτα προς μία κατεύθυνση.

- ◆ Προς αποφυγή μαγκώματος του αλυσοπρίονου στην οπισθοτομή Β, σπρώξτε εγκαίρως σφήνες από αλουμίνιο ή πλαστικό στην οπισθοτομή Β. Μη χρησιμοποιείτε σφήνες σιδήρου.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Προσέχετε ώστε η σφήνα να μην έρχεται σε επαφή με την αλυσίδα 9. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να υποστεί μεγάλη ζημιά.

Εργασίες κλάδεματος

- Προσέχετε, κατά κανόνα, τον κίνδυνο από κλαδιά που χτυπάνε προς τα πίσω.
- Μην στέκεστε επάνω στον κορμό κατά το κλάδεμα.
- Μην πριονίζετε με την άκρη του οδηγού.
- Μην πριονίζετε πολλά κλαδιά με τη μία.
- Στηρίζετε το αλυσοπρίονο κατά το κλάδεμα με τον οδοντωτό αναστολέα 7.
- Στο τέλος της κοπής, το αλυσοπρίονο μπορεί να περιστραφεί εξαιτίας του ίδιου του βάρους του. Δεν στηρίζεται πλέον στην τομή, κρατήστε αντίσταση.
- Να έχετε μια σταθερή και ασφαλή στάση κατά το κλάδεμα.

Εργασίες κλάδεματος σε τμήματα

- ◆ Μακριά ή χοντρά κλαδιά πρέπει να τα κονταίνετε, προτού διεξάγετε την τελική κοπή διαχωρισμού (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. J).
- Σε αντίθετη περίπτωση, η αλυσίδα του πριονιού 9 μπορεί να μαγκώσει ελαφρώς.

Επεξεργασία ξύλου υπό τάση

Η σωστή σειρά κατά την επεξεργασία ξύλου υπό τάση πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε. Σε αντίθετη περίπτωση, η αλυσίδα ❸ μπορεί να μαγκώσει ή να προκληθεί αντεπιστροφή.

Το ξύλο υπό τάση πρέπει να κόβεται πάντα στην πλευρά πίεσης. Μετά, μπορεί να ακολουθηθεί η τμηματική κοπή στην πλευρά έλξης.

Έτσι, αποφεύγεται το μάγκωμα της αλυσίδας ❹.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Το ξύλο που έχει πέσει δεν επιτρέπεται να αγγίζει το έδαφος στην κάτω πλευρά του σημείου κοπής, καθώς σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να υποστεί ζημιά ή αλυσίδα ❹.

Ο κορμός του ξύλου έχει λυγίσει προς τα κάτω

- ❖ Πριονίστε πρώτα την κοπή αποφόρτισης 1 (περ. 1/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά πίεσης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Η).
- ❖ Πριονίστε στη συνέχεια την τμηματική κοπή 2 (περ. 2/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά έλξης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Η).

Ο κορμός του ξύλου έχει λυγίσει προς τα επάνω

- ❖ Πριονίστε πρώτα την κοπή αποφόρτισης 1 (περ. 1/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά πίεσης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Η).
- ❖ Πριονίστε στη συνέχεια την τμηματική κοπή 2 (περ. 2/3 της διαμέτρου του κορμού) στην πλευρά έλξης (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Η).

Αντίδραση (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. F)

- Το μάγκωμα της αλυσίδας ❹ στην άνω ακμή του οδηγού ❸ μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα προς τα πίσω το αλυσοπρίονο προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Τράβηγμα (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. G)

- Το μάγκωμα της αλυσίδας ❹ στην κάτω ακμή του οδηγού ❸ μπορεί να ωθήσει γρήγορα και ανεξέλεγκτα το αλυσοπρίονο μακριά από την κατεύθυνση του χειριστή.

Ασφαλής εργασία

- Διατηρείτε τη συσκευή σε καλή κατάσταση χρήσης, ώστε να προλαμβάνετε τραυματισμούς.
- Εάν η συσκευή πέσει κάτω, ελέγξτε εάν υπάρχουν σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ στέκεστε σε σκάλα ή σε μια μη ασφαλή θέση.
- Μην παρασύρεστε σε απερίσκεπτες κοπές. Έτσι, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.
- Αλλάζετε τακτικά τη θέση εργασίας σας. Παρατεταμένη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στην αιμάτωση των χεριών λόγω των δονήσεων. Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων. Προσέχετε, διότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι μεγάλες δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ! Πριν από οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, απενεργοποιείτε την και αφαιρείτε τον συσσωρευτή.

- Η συσκευή πρέπει να είναι πάντα καθαρή, στεγνή και ελεύθερη από λάδια ή λίπος.
- Δεν επιτρέπεται να εισχωρούν υγρά στο εσωτερικό των συσκευών.
- Για τον καθαρισμό του περιβλήματος, χρησιμοποιείτε ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικά μέσα ή καθαριστικά, τα οποία διαβρώνουν το πλαστικό
- Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-iónτων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50 και 80%. Το ενδεδειγμένο κλίμα αποθήκευσης είναι σε δροσερό και στεγνό χώρο.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά (π.χ. ψήκτρες άνθρακα, διακόπτες) μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.
- Μετά από κάθε χρήση, η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται καλά.
- Εκτελείτε τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οι υπόλοιπες εργασίες πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να διεξάγονται τακτικά (βλ. Κεφάλαιο «Διαστήματα συντήρησης»).

Καθαρισμός της συσκευής

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις εγκοπές αέρα και το περίβλημα όσο πιο καθαρά γίνεται. Χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα με χαμηλή πίεση.
- Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα νωπό πανί και λίγο απορρυπαντικό. Προσέχετε ώστε να μην εισέρχεται νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

Καθαρισμός του συστήματος κίνησης της αλυσίδας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα ⑨. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Καθαρίζετε το σύστημα κίνησης της αλυσίδας μετά από κάθε χρήση.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή βάση.
- ◆ Τραβήξτε τέρμα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών ① για να λύσετε το φρένο της αλυσίδας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Β).
- ◆ Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης ⑩.
- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας ⑬.

- ◆ Βγάλτε προσεκτικά την αλυσίδα ⑨ από τον οδηγό ⑧ και τον οδοντωτό τροχό αλυσίδας ⑬.
 - ◆ Βγάλτε τον οδηγό ⑧. Καθαρίστε τον με ένα πινέλο.
 - ◆ Καθαρίστε καλά όλη την περιοχή του συστήματος κίνησης της αλυσίδας και το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας ⑬ με ένα πινέλο ή με εκφύσηση (με πεπιεσμένο αέρα).
- Η συναρμολόγηση γίνεται με αντίθετη σειρά.

Συντήρηση του συστήματος λίπανσης της αλυσίδας

- Βλ. Κεφάλαιο «Έλεγχος και ρύθμιση της λίπανσης της αλυσίδας».

Συντήρηση του οδηγού

- ◆ Απομακρύνετε τυχόν προεξοχές στην άκρη του οδηγού με τη βοήθεια μιας μεταλλικής λίμας.
 - ◆ Καθαρίστε την εγκοπή του οδηγού ⑧ με ένα πινέλο ή πεπιεσμένο αέρα.
- Αλλάξτε τον οδηγό ⑧, μόλις φθαρεί η εγκοπή.

Συναρμολόγηση του οδηγού και σύσφιξη της αλυσίδας του πριονιού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα ⑨. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία καινούρια αλυσίδα ⑨ εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα. Ελέγχετε τακτικά, μετά από κάθε κοπή, τη σύσφιξη της αλυσίδας και ρυθμίζετε τη.
- ◆ Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή βάση.
- ◆ Τραβήξτε τέρμα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών ① για να λύσετε το φρένο της αλυσίδας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Β).
- ◆ Λασκάρετε τη βίδα στερέωσης ⑩.
- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα οδοντωτών τροχών αλυσίδας ⑬.

- ♦ Σπρώξτε τη διαμήκη οπή του οδηγού **20** πάνω από τις δύο προεξέχουσες βίδες.
- ♦ Τοποθετήστε την αλυσίδα **9** πάνω από την οδόντωση του τροχού **19**. Περάστε την αλυσίδα **9** ακριβώς στην κατεύθυνση που δίνεται στον οδηγό **8** . Τραβήξτε ελαφρώς τον οδηγό **8** για να προεντείνετε ελαφρώς την αλυσίδα **9**.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα των οδοντωτών τροχών της αλυσίδας **13**.
- ♦ Βιδώστε πάλι τη βίδα στερέωσης **11**. Μην τη σφίξετε όμως ακόμη πολύ.
- ♦ Γυρίστε τον δακτύλιο σύσφιξης αλυσίδας **12** δεξιόστροφα, για να αυξήσετε τη σύσφιξη.
- ♦ Η αλυσίδα **9** πρέπει να εφάπτεται με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας. Ελέγξτε εάν η αλυσίδα **9** (με απενεργοποιημένο το φρένο της αλυσίδας, τραβήξτε προς τα πίσω το μπροστινό προστατευτικό χεριών **1**) μπορεί να τραβηχτεί με το χέρι πάνω από τον οδηγό **8**.
- ♦ Στη συνέχεια, σφίξτε καλά τη βίδα στερέωσης **11**.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μια καινούρια αλυσίδα **9** εκτείνεται και πρέπει να σφίγγεται εκ νέου συχνότερα.

Τρόχισμα και συντήρηση της αλυσίδας πριονιού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν αγγίζετε την αλυσίδα **9**. Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές οδοντώσεις!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Όταν η αλυσίδα είναι άψογα συντηρημένη και τροχισμένη, μειώνεται η σωματική καταπόνηση, η φθορά και έτσι το αποτέλεσμα κοπής είναι καλύτερο.
- Καθαρίζετε, συντηρείτε και τροχίζετε την αλυσίδα τακτικά.
- Ελέγχετε τακτικά την αλυσίδα για πιθανά σκισίματα και κατεστραμμένα καρφιά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Στο βοήθημα της βάσης στερέωσης του δίσκου λείανσης **10** μπορεί να στερεωθεί μια βάση στερέωσης για την ασφαλή στήριξη του δίσκου λείανσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικές στρογγυλές λίμες για αλυσίδες διαμέτρου Ø 4,0 χιλ. ($\frac{3}{32}$ ") για την αλυσίδα που περιλαμβάνεται στο πακέτο παράδοσης.
- Σε ένα σετ τροχίσματος, π.χ. της Parkside, θα βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία τροχίσματος.
- Εναλλακτικά, χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική συσκευή τροχίσματος αλυσίδων τηρώντας τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη διεξαγωγή της εργασίας, πρέπει να αντικατασταθεί το αλυσοπρίονο.
- Το τρόχισμα της αλυσίδας **9** μπορεί να χρειαστεί να γίνει από ειδικό συνεργείο.

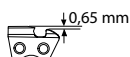
- Απαιτούμενα εξαρτήματα (δεν περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης):

- Στρογγυλή λίμα για αλυσίδα πριονιού Ø 4,0 χιλ. ($\frac{3}{32}$ ")
- Επίπεδη λίμα
- Μετρητής περιορισμού βάθους

- ♦ Για να αφαιρέσετε υλικό, θα πρέπει να λιμάρετε μόνο με κίνηση προς τα μπροστά.

- ♦  Λιμάρετε με γωνία περ. 25° και κλίση 10° προς τον οδηγό **8**.

- ♦ Ελέγχετε την απόσταση του συστήματος περιορισμού βάθους με αντίστοιχο μετρητή.

 0,65 mm Η σωστή απόσταση του συστήματος περιορισμού βάθους θα πρέπει να ανέρχεται σε 0,65 χιλ. (0,025").

Διαστήματα συντήρησης

Οι εδώ αναφερόμενες πληροφορίες αναφέρονται σε κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε βεβαρμένες συνθήκες, όπως π.χ. σε περίπτωση έντονης σκόνης και παρατεταμένων καθημερινών χρόνων εργασίας, τα αναφερόμενα διαστήματα πρέπει να μειώνονται αντίστοιχα.

		Πριν από την έναρξη εργασίας	Εβδομαδιαία	Σε περίπτωση βλάβης	Σε περίπτωση ζημιάς	Εφόσον απαιτείται
Μέρος συσκευής	Ενέργεια					
Λίπανση αλυσίδας	Έλεγχος	X				
Αλυσίδα 9	Έλεγχος και προσοχή της κατάστασης τροχίσματος	X				
	Έλεγχος της τάνυσης αλυσίδας	X				
	Τρόχισμα					X
Οδηγός 8	Έλεγχος (φθορά, ζημιές)	X				
	Καθαρισμός		X	X		
	Αντικατάσταση				X	X

Παραγγελία ανταλλακτικών

Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών, θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής στοιχεία:

- Τύπος της συσκευής: Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο
- Κωδικός προϊόντος συσκευής
IAN 449942_2310
- Κωδικός αναγνώρισης συσκευής:
PKSA 20-Li D4

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

- Προτεινόμενη αλυσίδα:
 - Trilink 3/8 N1S-40E (10") (π.χ. Β. διαθέσιμο στο ηλεκτρονικό κατάστημα LIDL)
- Προσοχή στις ακόλουθες προδιαγραφές κατά την αγορά από εναλλακτικούς κατασκευαστές:
 - Βήμα αλυσίδας: 0,375"/9,525 mm
 - Πάχος κρίκου αλυσίδας (πλάτος εγκοπής): 1,27 mm (0,050")
 - Αριθμός κρίκων αλυσίδας: 40

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- Μπορείτε να παραγγείλετε τα μη αναφερόμενα ανταλλακτικά μέσω της τηλεφωνικής γραμμής σέρβις.
- Προτεινόμενος οδηγός: Trilink ZLA10-40-437P
- Σε περίπτωση αντικατάστασης, επιτρέπεται η χρήση μόνο των αναφερόμενων οδηγών και αλυσίδων. Σε περίπτωση μη αναφερόμενων, ανεπιτρέπτων συνδυασμών, υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών και ζημιών στη συσκευή.

Ισχύουσες τιμές και πληροφορίες θα βρείτε στη σελίδα: www.kompernass.com

Αποθήκευση και μεταφορά

- ◆ Χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα του οδηγού ② κατά τη μεταφορά (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι) και αποθήκευση.
- ◆ Καθαρίζετε και συντηρείτε τη συσκευή πριν από κάθε αποθήκευση, βλ. Κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση».
- ◆ Μεταφέρετε τη συσκευή αποκλειστικά από την μπροστινή χειρολαβή ②. Εδώ ο οδηγός δείχνει προς τα πίσω, μακριά από το σώμα σας (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα Εικ. Ι).
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν ασφαλή, στεγνό, καλά αεριζόμενο χώρο, χωρίς πάγο και προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες. Δεν συστήνεται αποθήκευση σε εξωτερικούς χώρους. Θα πρέπει να ασφαρίζετε τη συσκευή και από μη αρμόδια πρόσβαση.
- ◆ Αδειάζετε το δοχείο λαδιού με μια αντλία αναρρόφησης.

Απόρριψη



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.



Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.



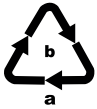
Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!

Οι ελαττωματικοί ή χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, επίσης παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 449942_2310 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορεί να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 449942_2310 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αναθέτετε την επισκευή των συσκευών σας στην υπηρεσία σέρβις ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο και μόνο με χρήση γνήσιων ανταλλακτικών. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.
- Η αλλαγή του βύσματος ή του καλωδίου δικτύου πρέπει να διεξάγεται πάντα από τον κατασκευαστή της συσκευής ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του. Έτσι, διασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 449942_2310

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης

Εμείς, η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηριώσεων: κύριος Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, δηλώνουμε διά της παρούσης ότι η παρούσα συσκευή πληροί τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία για εκπομπές θορύβου (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Επιπρόσθετα, βεβαιώνεται σύμφωνα με την Οδηγία για τις εκπομπές θορύβου 2000/14/EC:

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} : Μετρημένη: 94,8 dB (A), Εγγυημένη: 98 dB (A)

Οδηγία RoHS (σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό) (2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το ως άνω αντικείμενο της δήλωσης πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Τύπος/Περιγραφή συσκευής: Επαναφορτιζόμενο αλυσοπρίονο 20 V PKSA 20-Li D4

Έτος κατασκευής: 03-2024

Σειριακός αριθμός: IAN 449942_2310

Bochum, 04.02.2024



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών στο πλαίσιο της συνεχούς ανάπτυξης.

Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή

Μπορείτε πάντα να παραγγέλλετε με ευκολία μια εφεδρική μπαταρία και έναν φορτιστή στο διαδίκτυο, στην ιστοσελίδα **www.kompernass.com**.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 449942_2310.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung.....	80	Inbetriebnahme	93
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	80	Ein-/ausschalten.....	93
Gefahrenstufen.....	80	Kettenschmierung prüfen und einstellen.....	93
Ausstattung.....	80	Kettenbremse prüfen.....	93
Lieferumfang.....	81	Grundsätzliche Arbeitshinweise	
Technische Daten.....	81	zu Fällarbeiten	94
Allgemeine Sicherheitshinweise		Fallkerb vorbereiten	
für Elektrowerkzeuge	83	(siehe Ausklappseite Abb. E).....	94
1. Arbeitsplatzsicherheit.....	83	Entastungsarbeiten.....	95
2. Elektrische Sicherheit.....	83	Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten.....	95
3. Sicherheit von Personen.....	84	Rückstoß (siehe Ausklappseite Abb. F).....	96
4. Verwendung und Behandlung		Hineinziehen (siehe Ausklappseite Abb. G).....	96
des Elektrowerkzeugs.....	84	Sicheres Arbeiten.....	96
5. Verwendung und Behandlung		Reinigung und Wartung.....	96
des Akkuwerkzeugs.....	85	Reinigung des Gerätes.....	96
6. Service.....	85	Reinigung des Kettenantriebes.....	96
Originalzubehör/-zusatzgeräte.....	86	Wartung der Kettenschmierung.....	97
Sicherheitshinweise für Kettensägen	86	Wartung der Führungsschiene.....	97
Allgemeine Sicherheitshinweise		Montage der Führungsschiene	
für Kettensägen.....	86	und Sägekette spannen.....	97
Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags.....	87	Sägekette schärfen und pflegen.....	97
Weitere Sicherheitshinweise.....	88	Wartungsintervalle	98
Persönliche Schutzausrüstung (PSA).....	89	Ersatzteilbestellung	99
Lagerung und Transport.....	89	Lagerung und Transport	99
Umgebungs-Sicherheit.....	90	Entsorgung	99
Vibrationen.....	90	Garantie der	
Vor der Inbetriebnahme	90	Kompernaß Handels GmbH.....	100
Akku-Pack laden (siehe Abb. A).....	91	Service.....	102
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen ..	92	Importeur	102
Akkuzustand prüfen.....	92	Original-Konformitätserklärung ...	103
Kettenöl einfüllen.....	92	Ersatz-Akku und Ladegerät	
Sägekette spannen und prüfen.....	93	Bestellung	104

AKKU-KETTENSÄGE 20 V PKSA 20-Li D4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Betriebsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Kettensäge darf nur für das Sägen von Holz und zum Entasten von Hölzern bis zu einem max. Ø von 150 mm verwendet werden. Für andere Zwecke darf die Kettensäge nicht verwendet werden.

Nehmen Sie keine Änderungen an der Kettensäge vor. Die Sicherheit kann dadurch gefährdet werden. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Kettensägenlehrgang.

Nicht zugelassene Bediener

Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, Kinder, Jugendliche, sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht bedienen.

Gefahrenstufen

⚠ GEFAHR!

- Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

⚠ WARNUNG!

- Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

⚠ VORSICHT!

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen führen kann.

⚠ ACHTUNG!

- Hinweis auf eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu Sachschäden führen kann.

Ausstattung

- 1 Vorderer Handschutz
- 2 Vorderer Handgriff
- 3 Kettenöltankverschluss
- 4 Einschaltsperr
- 5 EIN-/AUS-Schalter
- 6 Hinterer Handgriff
- 7 Krallenanschlag (vormontiert)
- 8 Führungsschiene (vormontiert)
- 9 Sägekette (vormontiert)
- 10 Schleifbockhilfe
- 11 Befestigungsschraube
- 12 Kettenspanning
- 13 Kettenradabdeckung
- 14 Taste Akkuzustand
- 15 Akku-Display-LED
- 16 Akku-Pack*
- 17 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- 18 Tropföler

- 19 Kettenrad
- 20 Langloch der Führungsschiene
- 21 Schwertführung
- 22 Schnell-Ladegerät*
- 23 Rote Ladekontroll-LED
- 24 Grüne Ladekontroll-LED
- 25 Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- 26 Bio-Kettenöl

Lieferumfang

- 1 Akku-Kettensäge 20 V
- 1 Sägekette Trilink 3/8 N1S-40E (vormontiert)
- 1 Führungsschiene Trilink ZLA10-40-437P (vormontiert)
- 1 Abdeckung für die Führungsschiene (Kettenschutz)
- 180 ml Bio-Kettenöl (Made in Germany)
- 1 Betriebsanleitung

Technische Daten

Akku-Kettensäge 20 V

Nennspannung	20 V === (Gleichstrom)
Max. Ketten- geschwindigkeit	6,5 m/s
Inhalt Öltank	ca. 270 ml
Führungsschiene	Trilink ZLA10-40-437P
Sägekette	Trilink 3/8 N1S-40E
Kettenteilung	0,375" (9,525 mm)
Treibglieddicke	1,27 mm (0,050")
Zähneanzahl des Kettenrades	6
Länge der Führungsschiene	307 mm
Verwendbare Schnittlänge/ Führungsschiene	230 mm

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/
Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/
PDSLG 20 A1/Smart PLGS 2012 A1.

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 86,8 \text{ dB (A)}$
(an der Position des Bedieners)

Unsicherheit K $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel $L_{WA} = 94,8 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K $K_{WA} = 2,78 \text{ dB}$

Garantierter Schallleistungspegel $L_{WA} = 98 \text{ dB (A)}$
(nach 2000/14/EC geändert von 2005/88/EC)



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration am Handgriff

vorne $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
hinten $a_h = 3,93 \text{ m/s}^2$

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben.

In dieser Originalbetriebsanleitung/am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!
	WARNUNG! Beim Arbeiten mit der Kettensäge sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnitzschutzeinlage.
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie eine Schutzbrille!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag der Kettensäge und vermeiden Sie den Kontakt mit der Schienenspitze.
	WARNUNG! Rückschlaggefahr! Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
	Bedienen Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen.
	Arbeiten Sie nicht einhändig mit der Kettensäge.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!

	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Kettenbremse blockieren und lösen
	Laufrichtung der Kette
	Länge der Führungsschiene
	Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder**

Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckenfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten.** Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.



Sicherheitshinweise für Kettensägen

WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen

- a) Halten Sie bei laufender Säge alle Körperteile von der Sägekette fern. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Säge, dass die Sägekette nichts berührt. Beim Arbeiten mit einer Kettensäge kann ein Moment der Unachtsamkeit dazu führen, dass Bekleidung oder Körperteile von der Sägekette erfasst werden.
- b) Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- c) Halten Sie die Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- d) Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Passende Schutzkleidung mindert die Verletzungsgefahr durch umherfliegendes Spanmaterial und zufälliges Berühren der Sägekette.
- e) Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht auf einem Baum, einer Leiter, von einem Dach oder instabilen Standfläche. Bei Betrieb in einer solchen Weise besteht ernsthafte Verletzungsgefahr.
- f) Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen wie auf einer Leiter können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast den Benutzer treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- h) Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Griff im ausgeschalteten Zustand, die Sägekette von Ihrem Körper abgewandt. Bei Transport oder Aufbewahrung der Kettensäge stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit der Kettensäge verringert die Wahrscheinlichkeit einer versehentlichen Berührung mit der laufenden Sägekette.
- j) Befolgen Sie Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Führungsschiene und Kette. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.

k) Nur Holz sägen. Die Kettensäge nicht für Arbeiten verwenden, für die sie nicht bestimmt ist. Beispiel: Verwenden Sie die Kettensäge nicht zum Sägen von Metall, Plastik, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für nicht bestimmungsgemäße Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

l) Versuchen Sie nicht einen Baum zu fällen, bevor Sie nicht ein klares Verständnis der Risiken und ihrer Vermeidung haben. Der Benutzer oder andere Personen können durch einen umstürzenden Baum schwer verletzt werden.

■ Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie die Kettensäge von Materialansammlungen befreien, lagern oder Wartungsarbeiten durchführen. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist. Ein unerwarteter Betrieb der Kettensäge beim Entfernen von Materialansammlungen oder während der Wartungsarbeiten kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags

⚠️ WARNUNG! RÜCKSCHLAG!

► Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag des Gerätes. Es besteht Verletzungsgefahr. Sie vermeiden Rückschläge durch Vorsicht und richtige Sägetechnik.

■ Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt.

■ Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten, nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird (siehe Abb. A).

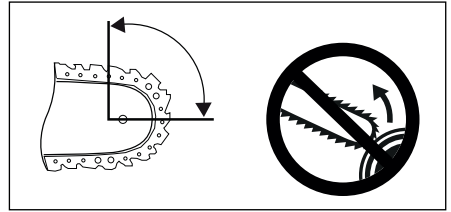


Abb. A

- Das Verkleben der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Benutzerrichtung zurückstoßen. (siehe Ausklappseite Abb. F).
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen. Als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.
- Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
 - a) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen. Bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können. Wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann der Benutzer die Rückschlagkräfte beherrschen. Niemals die Kettensäge loslassen (siehe Ausklappseite Abb. C).
 - b) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe. Dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht.
 - c) Verwenden Sie stets vom Hersteller vorgeschriebene Ersatzschienen und Sägeketten. Falsche Ersatzschienen und Sägeketten können zum Reißen der Sägekette und/oder zu Rückschlag führen.

- d) Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.

Weitere Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- ▶ Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank oder müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- ▶ Vermeiden Sie Fehlanwendungen, benutzen Sie die Maschine nur wie unter „Bestimmungsgemäßer Gebrauch“ beschrieben.
- Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Fettige, ölige Griffe sind rutschig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- Sägen Sie nicht mit der Schwertspitze. Es besteht Rückschlagsgefahr.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine Nägel oder Metallstücke im Schneidebereich befinden. Achten Sie besonders auf Nägel oder Eisenstücke in der Umgebung des Schneidebereichs. Seien Sie auch vorsichtig beim Sägen von Harthölzern, bei denen sich die Kette verhaken kann. Dadurch kann es zum Rückschlag kommen.
- Seien Sie extrem vorsichtig, wenn Sie die Kette der Kettensäge zum Weitersägen in einen schon begonnenen Schnitt einsetzen.
- Sägen Sie keine Äste oder Holzstücke, die während des Sägevorgangs ihre Position verändern könnten oder bei denen sich der Schnitt im Verlauf des Sägevorgangs schließt.
- Das Verklemmen der Sägekette an der Unterseite der Führungsschiene kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen (siehe Ausklappseite Abb. G).
- Beginnen Sie den Schnitt mit voller Kraft und halten Sie die Kettensäge während des Sägens immer auf Höchstgeschwindigkeit.
- Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände am Boden liegen, über die Sie stolpern können.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Betriebsanleitung Ihres Gerätes und beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise.
- Die an dem Gerät angebrachten Warn- und Hinweisschilder geben wichtige Hinweise für den gefahrlosen Betrieb.
- Neben den Hinweisen in der Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!
- Unzureichend informierte Bediener können sich und andere Personen durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Der Bediener ist gegenüber Dritten verantwortlich.
- Seien Sie im Umgang mit dem Gerät sehr aufmerksam. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit und achten Sie genau darauf, was Sie tun.
- Arbeiten Sie nicht länger als 10 Minuten am Stück. Es empfiehlt sich, zwischen den Arbeitsgängen eine Pause von 10 - 20 Minuten zu machen.
- Leihen Sie das Gerät nur an Benutzer aus, die Erfahrung mit dem Gerät haben. Die Betriebsanleitung ist dabei zu übergeben.
- Einige Schneldaufgaben erfordern eine spezielle Schulung und besondere Fertigkeiten. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Erstbenutzer müssen sich einweisen lassen, um sich mit den Eigenschaften des Gerätes vertraut zu machen. Zu Ihrer Sicherheit besuchen Sie einen staatlichen Kettensägenlehrgang.
- Das Gerät muss bei Nichtverwendung so abgestellt werden, dass niemand gefährdet wird. Vor unbefugtem Zugriff sichern.
- Der Benutzer des Gerätes ist für alle Unfälle und Gefahren verantwortlich, die andere Personen oder deren Eigentum schädigen.

- Kinder, Jugendliche und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Kettensäge nicht benutzen. Ausnahmen bestehen nur für Jugendliche über 16 Jahre im Rahmen der Ausbildung unter Aufsicht eines Fachkundigen.
- Beachten Sie, bei nicht ordnungsgemäßer Wartung, bei Verwendung von nicht konformen Ersatzteilen oder Entfernung oder Modifikation der Sicherheitseinrichtungen kann es zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der damit arbeitenden Person führen.
- Erstbenutzern ist es empfohlen zumindest das Scheiden von Rundholz auf einem Sägebock oder Gestell zu üben.

Persönliche Schutzausrüstung (PSA)

GEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer persönliche Schutzausrüstung (PSA)!
-  Tragen Sie einen Schutzhelm mit Gesichtsschutz bzw. Schutzbrille und Gehörschutz.
-  Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung mit Schnittschutzeinlage.
-  Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
-  Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie weite Kleidung, die sich verfangen kann.
- Tragen Sie keinen Schal, keine Krawatte und keinen Schmuck!
- Bei langen Haaren benutzen Sie ein Haarnetz!
- Tragen Sie bei sämtlichen Arbeiten im Wald einen Schutzhelm. Dieser bietet Schutz vor herabfallenden Ästen. Überprüfen Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Beschädigungen. Nach 5 Jahren ist dieser spätestens auszutauschen. Verwenden Sie nur geprüfte Schutzhelme.

- Der Gesichtsschutz bzw. die Schutzbrille hält Sägespäne und Holzsplitter ab. Um Verletzungen der Augen zu vermeiden, ist beim Arbeiten mit dem Gerät stets ein Gesichtsschutz bzw. eine Schutzbrille zu tragen.
- Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Der von dem Gerät ausgehende Lärm kann zu Hörschäden führen.
- Tragen Sie robuste Schutzhandschuhe aus widerstandsfähigem Material, wie z. B. Leder.
- Tragen Sie beim Sägen von trockenem Holz eine Staubschutzmaske. Es kann zur Bildung von Sägestaub kommen.

Lagerung und Transport

- Schalten Sie die Kettensäge vor jedem Transport ab, auch bei kürzeren Strecken. Schalten Sie die Kettenbremse ein und bringen Sie den Kettenschutz an.
- Verwenden Sie den Kettenschutz bei Transport und Lagerung (siehe Ausklappseite Abb. I).
- Sichern Sie die Maschine während des Transports (auch in Fahrzeugen) gegen Umkippen, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.
- Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. I).
- Reinigen und warten Sie die Kettensäge vor der Lagerung.
- Lagern Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.

Umgebungs-Sicherheit

- Führen Sie Arbeiten nur bei Tageslicht aus.
- Arbeiten Sie auch nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, wie z. B. Regen oder Wind. Hierbei besteht ein erhöhtes Unfallrisiko.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.
- Halten Sie Kinder, andere Personen und Tiere vor und während der Arbeit fern. Sie können bei Ablenkung die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass sich keine Personen, Tiere oder Sachwerte in der Gefahrenzone befinden.
- Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Drahtzäunen oder in Bereichen mit losem Altdraht.

Vibrationen

WARNUNG!

- ▶ Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen in denen Sie, z. B. Ihre Handflächen aneinander reiben.
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
 - Achten Sie darauf, dass die Kette immer scharf ist.
 - Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

Vor der Inbetriebnahme

VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

WARNUNG!

- ▶ Führen Sie Überprüfungen immer vor der Inbetriebnahme und bei ausgeschaltetem Gerät durch.
- ▶ Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf betriebssicheren Zustand und nachdem es gestürzt ist.
- ▶ Überprüfen Sie, ob alle beweglichen Teile einwandfrei funktionieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen. Lassen Sie beschädigte Teile von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Verwenden Sie die Kettensäge und das Zubehör nur entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Motorwerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Überprüfen Sie regelmäßig die Kettenbremse auf Funktionstüchtigkeit (vorderer Handschutz, siehe Ausklappseite Abb. B).
- Überprüfen Sie die Führungsschiene, ob diese richtig montiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägekette, ob diese richtig gespannt ist. Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung, die Kettenspannung und das Wechseln von Zubehör. Eine unsachgemäß gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Schärfen Sie regelmäßig nach und tauschen Sie verschlissene Teile rechtzeitig aus. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Überprüfen Sie, ob die Handgriffe sauber, trocken und frei von Öl und Schmutz sind.

- Führen Sie die Arbeiten nie alleine durch. Im Notfall muss jemand in der Nähe sein.
- Benutzen Sie die Kettensäge nur, wenn Sie auf festem, sicherem und ebenem Grund stehen. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen (z. B. auf einer Leiter) können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge führen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. So können Sie die Kettensäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Sägen Sie niemals über Schulterhöhe.
- Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff (siehe Ausklappseite Abb. C). Das Festhalten der Kettensäge in umgekehrter Arbeitshaltung erhöht das Risiko von Verletzungen und darf nicht angewendet werden.
- Schalten Sie die Kettensäge sofort aus, wenn Sie spürbare Veränderungen im Geräteverhalten feststellen.
- Wenn die Kettensäge mit Steinen, Nägeln oder sonstigen harten Gegenständen in Berührung gekommen ist, stoppen Sie sofort den Motor und überprüfen Sie die Sägekette und die Führungsschiene auf Beschädigungen.
- Lassen Sie die Kettensäge nicht fallen, schlagen Sie sie nicht gegen Hindernisse und benutzen Sie die Führungsschiene nie als Hebel.
- Sägen Sie mit der Kettensäge nur in Holz.
- Rechnen Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes damit, dass dieser zurückfedert. Wenn die Spannung in den Holzfasern freikommt, kann der gespannte Ast die Bedienperson treffen und/oder die Kettensäge der Kontrolle entreißen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen. Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

WARNUNG!

- Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

HINWEIS

- Laden Sie den Akku vor Inbetriebnahme idealerweise vollständig auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack  in das Schnell-Ladegerät  (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED  leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED  signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack  einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 23 blinken, dann ist der Akku-Pack 16 überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 23 24 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack 16 defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack 16 in den Griff und lassen Sie diesen einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 17 und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 14 (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 15 wie folgt angezeigt:
 ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Kettenöl einfüllen

⚠ WARNUNG!

- ▶ Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.
- ▶ Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie nur Sägekettenöl, vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- ▶ Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ▶ Füllen Sie die Kettenschmierung rechtzeitig nach, bevor der Tank leer ist.
- ◆ Reinigen Sie immer den Bereich um den Kettenöltankverschluss 3 vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kettenöltank fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss 3 gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Kettenöltankverschluss 3 ist mit einer Verliersicherung im Kettenöltank verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- ◆ Füllen Sie das mitgelieferte Bio-Kettenöl 26 in den Kettenöltank. Verschütten Sie beim Auftanken kein Kettenöl und füllen Sie den Kettenöltank nicht randvoll.
- ◆ Wischen Sie verschüttetes Kettenöl sofort auf.
- ◆ Drehen Sie den Kettenöltankverschluss 3 im Uhrzeigersinn, um ihn zu verschließen.

Sägekette spannen und prüfen

⚠️ WARNUNG!

- Schutzhandschuhe anziehen! Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!
- Überprüfen Sie die Kettenspannung regelmäßig vor jeder Inbetriebnahme.

- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring **12** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **9** muss an der Schwertunterseite anliegen. Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **9** (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz **1** nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene **8** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **11** fest anziehen.

HINWEIS

- Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Inbetriebnahme

Prüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf:

- Einwandfreien Zustand und Vollständigkeit der Schutzeinrichtungen und der Schnittvorrichtung.
- Festen Sitz sämtlicher Verschraubungen.
- Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrle **4**, halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **5**.
- ◆ Nach dem Startvorgang kann die Einschaltsperrle **4** wieder losgelassen werden.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** los.

Arbeitshinweise

Machen Sie sich vor dem Einsatz mit dem Umgang der Kettensäge vertraut.

Kettenschmierung prüfen und einstellen

⚠️ ACHTUNG!

- Niemals ohne Kettenschmierung arbeiten! Bei trocken laufender Sägekette wird die Schneidgarnitur in kurzer Zeit irreparabel zerstört.
- Vor der Arbeit immer Kettenschmierung überprüfen.

HINWEIS

- Verwenden Sie nur Sägekettenöl, Vorzugsweise biologisch abbaubar. Verwenden Sie kein Altöl, Motoröl usw.
- Kontrollieren Sie während der Arbeit, ob die Kettenschmierung funktioniert.
- ◆ Halten Sie die Kettensäge im laufenden Betrieb über einen abgesägten Baumstumpf oder einer passenden Unterlage. Ist die Schmierung ausreichend, bildet sich ein leichter Ölfilm auf dem Baumstumpf oder der Unterlage (siehe Ausklappseite Abb. D).
- ◆ Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.
- ◆ Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Tropföler **13** oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.
- ◆ Zum Reinigen wischen Sie Rückstände aus dem Tropföler **13** mit Hilfe eines Pinsels oder Lappens aus.

Kettenbremse prüfen

⚠️ WARNUNG!

- Die Kettenbremse muss vor jeder Inbetriebnahme geprüft werden.
- Die Kettenbremse bremst die Sägekette bei einem Rückschlag sofort ab.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der vordere Handschutz **1** frei von Schmutz ist und sich leicht bewegen lässt.
- ◆ Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter **5** und lassen Sie die Kettensäge die max. Geschwindigkeit erreichen.

- ◆ Drücken Sie nun den vorderen Handschutz ❶ nach vorne, bis dieser einrastet.
- ◆ Die Sägekette ❹ darf sich hierbei nicht bewegen.

⚠️ WARNUNG!

- Eine erhöhte Drehzahl über eine zu lange Zeit bei blockierter Kettenbremse schadet dem Motor und dem Kettenantrieb.
- Sollte sich die Sägekette ❹ dennoch bewegen, kontaktieren Sie den Kunden-Service.

Grundsätzliche Arbeitshinweise zu Fällarbeiten

⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Säge- und Fällarbeiten sowie sämtliche damit verbundene Arbeiten dürfen nur von besonders ausgebildeten und geschulten Personen durchgeführt werden.

HINWEIS

- Beachten Sie die länderspezifischen Vorschriften für Fällarbeiten und informieren Sie sich bei der zuständigen Behörde.
- Achten Sie darauf, dass durch die herabfallenden Äste und Bäume niemand zu Schaden kommen kann.
- Im Arbeitsbereich dürfen sich nur die für die Fällarbeiten benötigten Personen aufhalten.
- Halten Sie den Arbeitsbereich am Stamm frei und aufgeräumt, sodass ein sicherer Stand für die Bedienpersonen gewährleistet ist.
- Halten Sie Fluchtwege frei und aufgeräumt, um den Arbeitsbereich schnell verlassen zu können.
- Führen Sie Fällarbeiten nicht bei stärkeren Windverhältnissen, schlechtem Wetter oder schlechten Sichtverhältnissen durch.
- Halten Sie Entfernungen zum nächsten Arbeitsplatz von mindestens 2 ½ Baumlängen ein.

Verwendung und Behandlung

- Starten Sie das Gerät nie, bevor Führungsschiene ❸, Sägekette ❹ und Kettenradabdeckung ❚ korrekt montiert sind.
- Schneiden Sie kein am Boden liegendes Holz bzw. versuchen Sie nicht aus dem Boden ragende Wurzeln zu sägen. Vermeiden Sie auf jeden Fall, dass die Sägekette ❹ in das Erdreich eintaucht, da die Sägekette ❹ andernfalls sofort abstumpft.
- Sollten Sie aus Versehen einen festen Gegenstand mit dem Gerät berühren, schalten Sie den Motor sofort aus und untersuchen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- Warten Sie das Gerät sorgfältig. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Lassen Sie das Gerät von dafür qualifiziertem Personal warten. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Original-Ersatzteile.

Fallkerb vorbereiten (siehe Ausklappseite Abb. E)

HINWEIS

- Der Fallkerb bestimmt die Fallrichtung des zu fallenden Baumes.
- Legen Sie den Fallkerb im rechten Winkel zur Fallrichtung an.
- Sägen Sie möglichst bodennah.
- Stützen Sie die Kettensäge mit dem Krallenschlag ❶ ab.

- ◆ Fangen Sie zuerst mit dem Schnitt des Fallkerbes **A** an.
Die Tiefe des Fallkerbes sollte ca. ¼ des Baumdurchmessers betragen und ein Winkel von 45–60° aufweisen.

- ◆ Setzen Sie den Fällschnitt **B** ca. 2–3 cm höher als den waagerechten Schnitt des Fallkerbes **A** an. Achten Sie darauf, dass der Fällschnitt **B** exakt waagerecht ausgeführt wird.
- ◆ Lassen Sie ca. 1/10 des Baumdurchmessers, die Bruchleiste **C** vor dem Fällschnitt **B** stehen. Bruchleiste **C** führt den Baum wie ein Scharnier zu Boden und sichert ihn gegen vorzeitiges Umfallen.

⚠ UNFALLGEFAHR!

- ▶ Sägen Sie die Bruchleiste **C** auf keinen Fall während des Fällschnitts **B** an, da der Baum sonst in eine unvorhersehbare Fallrichtung fallen kann!
 - ▶ Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Fallen auf dem Schnitt unkontrolliert „rutschen“ kann.
 - ▶ Seien Sie darauf vorbereitet, dass der Baum beim Aufprall auf dem Boden unkontrolliert in eine Richtung „springen“ kann.
- ◆ Um zu verhindern, dass die Kettensäge im Fällschnitt **B** verklemmt, treiben Sie rechtzeitig Keile aus Aluminium oder Kunststoff in den Fällschnitt **B**. Verwenden Sie keine Eisenkeile.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Achten Sie darauf, dass der Keil nicht mit der Sägekette **9** in Berührung kommt. Sie kann dadurch stark beschädigt werden.

Entastungsarbeiten

- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Stehen Sie nicht auf dem Stamm beim Entasten.
- Sägen Sie nicht mit der Schienenspitze.
- Sägen Sie nie mehrere Äste auf einmal.
- Stützen Sie die Kettensäge beim Entasten möglichst mit dem Krallenanschlag **7** ab.
- Achten Sie darauf, dass am Ende des Schnittes die Kettensäge durch ihr Eigengewicht durchschwenken kann. Sie wird nicht mehr im Schnitt gestützt, halten Sie entsprechend dagegen.
- Nehmen Sie einen festen, stabilen und sicheren Stand beim Entasten ein.

Entastungsarbeiten in Teilstücken

- ◆ Kürzen Sie lange bzw. dicke Äste, bevor Sie den finalen Trennschnitt vornehmen (siehe Ausklappseite Abb. J).

Die Sägekette **9** kann ansonsten leicht verklemmen.

Unter Spannung stehendes Holz bearbeiten

Die richtige Reihenfolge beim Bearbeiten von unter Spannung stehendem Holz muss unbedingt eingehalten werden. Ansonsten kann sich die Sägekette **9** verklemmen oder es kann zu einem Rückschlag kommen.

Holz unter Spannung muss immer zuerst auf der Druckseite eingeschnitten werden. Erst dann kann der Trennschnitt auf der Zugseite erfolgen.

So wird das Einklemmen der Sägekette **9** vermeiden.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Liegendes Holz darf an der Unterseite der Schnittstelle nicht den Boden berühren, da ansonsten die Sägekette **9** beschädigt werden kann.

Holzstamm ist nach unten gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. H).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. H).

Holzstamm ist nach oben gebogen

- ◆ Sägen Sie zuerst den Entlastungsschnitt **1** (ca. 1/3 des Stammdurchmessers) auf der Druckseite (siehe Ausklappseite Abb. H).
- ◆ Führen Sie dann den Trennschnitt **2** (ca. 2/3 des Stammdurchmessers) auf der Zugseite aus (siehe Ausklappseite Abb. H).

Rückstoß

(siehe Ausklappseite Abb. F)

- Das Verkleben der Sägekette ⑨ an der Oberkante der Führungsschiene ⑧ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert in Bedienrichtung zurückstoßen.

Hineinziehen

(siehe Ausklappseite Abb. G)

- Das Verkleben der Sägekette ⑨ an der Unterseite der Führungsschiene ⑧ kann die Kettensäge schnell unkontrolliert von der Bedienrichtung wegziehen.

Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten.
Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition.
Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 und 80%. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- Nach jedem Gebrauch sollte das Gerät gründlich gereinigt werden.
- Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.
- Wartungsarbeiten müssen regelmäßig durchgeführt werden (siehe Kapitel „Wartungsintervalle“).

Reinigung des Gerätes

- Halten Sie Schutzeinrichtungen, Luftschlitze und das Gehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

Reinigung des Kettenantriebes

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette ⑨ berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- Reinigen Sie den Kettenantrieb nach jedem Gebrauch.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Unterlage.

- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz **1** bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. B).
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **13** ab.
- ◆ Nehmen Sie die Sägekette **9** vorsichtig von der Führungsschiene **8** und dem Kettenrad **19** ab.
- ◆ Entfernen Sie die Führungsschiene **8**.
Reinigen Sie diese mit einem Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie nun gründlich den kompletten Kettenantriebsbereich und die Kettenradabdeckung **13** mit einem Pinsel oder durch Ausblasen (mit Druckluft).

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Wartung der Kettenschmierung

- Siehe Kapitel „Kettenschmierung prüfen und einstellen“.

Wartung der Führungsschiene

- ◆ Entfernen Sie eventuell entstandene Grate an der Schienenkante mit Hilfe einer Metallfeile.
- ◆ Reinigen Sie die Nut der Führungsschiene **8** mit Hilfe eines Pinsels oder mit Druckluft.
Wechseln Sie die Führungsschiene **8** aus, sobald die Nut verschlissen ist.

Montage der Führungsschiene und Sägekette spannen

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette **9** berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden. Überprüfen Sie regelmäßig nach jedem Schnitt die Kettenspannung und stellen Sie diese nach.

- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf eine ebene, stabile Unterlage.

- ◆ Ziehen Sie den vorderen Handschutz **1** bis zum Anschlag nach hinten, um die Kettenbremse zu lösen (siehe Ausklappseite Abb. B).
- ◆ Lösen Sie die Befestigungsschraube **11**.
- ◆ Nehmen Sie die Kettenradabdeckung **13** ab.
- ◆ Schieben Sie das Langloch der Führungsschiene **20** über die beiden herausstehenden Bolzen.
- ◆ Legen Sie die Sägekette **9** über die Zahnung des Kettenrades **19**. Führen Sie die Sägekette **9** passgenau in der auf der Führungsschiene **8**  angegebenen Richtung ein.
Ziehen Sie etwas an der Führungsschiene **8**, um die Sägekette **9** leicht vorzuspannen.
- ◆ Setzen Sie die Kettenradabdeckung **13** wieder auf.
- ◆ Ziehen Sie die Befestigungsschraube **11** wieder an.
Achten Sie aber darauf, dass Sie diese noch nicht fest anziehen.
- ◆ Drehen Sie den Kettenspanner **12** im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen.
- ◆ Die Sägekette **9** muss an der Schwertunterseite anliegen.
Prüfen Sie, ob sich die Sägekette **9** (bei gelöster Kettenbremse, vorderen Handschutz **1** nach hinten ziehen) von Hand über die Führungsschiene **8** ziehen lässt.
- ◆ Anschließend die Befestigungsschraube **11** fest anziehen.

HINWEIS

- ▶ Eine neue Sägekette **9** längt sich und muss öfter nachgespannt werden.

Sägekette schärfen und pflegen

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Tragen Sie immer Schutzhandschuhe, wenn Sie die Sägekette **9** berühren. Verletzungsgefahr durch die scharfen Schneidezähne!

HINWEIS

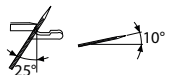
- Eine optimal gepflegte und geschärfte Sägekette verringert die körperliche Belastung, den Verschleiß und führt zu einem guten Schnittergebnis.
- Reinigen, pflegen und schärfen Sie die Sägekette regelmäßig.
- Kontrollieren Sie die Sägekette regelmäßig auf Risse und beschädigte Nieten.
- Ein Schleifbock kann an der Schleifbockhilfe **10** für den sicheren Halt während des Schleifens befestigt werden.
- Benutzen Sie nur spezielle Sägekettenrundfeilen mit einem Ø 4,0 mm ($\frac{5}{32}$ ") für die im Lieferumfang enthaltene Sägekette.
- In einem Schärfset, z. B. von Parkside, finden Sie detaillierte Informationen zum Schärfvorgang.
- Alternativ benutzen Sie ein elektrisches Kettenschärfgerät und folgen Sie den Anweisungen des Herstellers.

HINWEIS

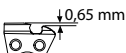
- Im Zweifel über die Durchführung der Arbeit ist ein Austausch der Sägekette vorzunehmen.
- Lassen Sie ggf. das Schärfen der Sägekette **9** von einer Fachwerkstatt durchführen.

- Benötigtes Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten):
 - Sägekettenrundfeile Ø 4,0 mm ($\frac{5}{32}$ ")
 - Flachfeile
 - Tiefenbegrenzungslehre

- ◆ Feilen Sie nur in Vorwärtsbewegung, um Material abzunehmen.

- ◆  Feilen Sie mit einem Schärfwinkel von ca. 25° bei einer Steigung von 10° zur Führungsschiene **8**.

- ◆ Überprüfen Sie den Abstand der Tiefenbegrenzung mit einer Tiefenbegrenzungslehre.

 Der richtige Abstand des Tiefenbegrenzers sollte 0,65 mm (0,025") betragen.

Wartungsintervalle

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubbildung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

Geräteteil	Aktion	Vor Arbeitsbeginn	Wöchentlich	Bei Störung	Bei Beschädigung	Bei Bedarf
Kettenschmierung	Prüfen	X				
Sägekette 9	Prüfen und auf Schärfzustand achten	X				
	Kettenspannung kontrollieren	X				
	Schärfen					X
Führungsschiene 8	Prüfen (Abnutzung, Beschädigung)	X				
	Reinigen		X	X		
	Ersetzen				X	X

Ersatzteilbestellung

Ersatzteile bestellen

Folgende Angaben müssen bei der Ersatzteilbestellung berücksichtigt werden:

- Typ des Gerätes: Akku-Kettensäge
- Artikelnummer des Gerätes
IAN 449942_2310
- Ident-Nummer des Gerätes: PKSA 20-Li D4

HINWEIS ZUR SÄGEKETTE

- ▶ Empfohlene Sägekette:
 - Trilink 3/8 N1S-40E(10") (z. B. im LIDL-Onlineshop erhältlich)
- ▶ Beachten Sie zwingend die nachstehenden Spezifikationen bei Nachkauf von alternativen Herstellern:
 - Kettenteilung: 0,375" (9,525 mm)
 - Treibglieddicke (Nutbreite):
1,27 mm (0,050")
 - Kettengliedanzahl: 40

ALLGEMEINE HINWEISE

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.
- ▶ Empfohlene Führungsschiene: Trilink ZLA10-40-437P
- ▶ Bei einem Austausch dürfen nur die angegebenen Führungsschienen und Sägeketten verwendet werden. Bei nicht angegebenen, unzulässigen Kombinationen besteht die Gefahr von ernsthaften Verletzungen und Schäden am Gerät.

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter:
www.kompnass.com

Lagerung und Transport

- ◆ Verwenden Sie stets die Abdeckung der Führungsschiene **25** beim Transport (siehe Ausklappseite Abb. I) und bei der Lagerung.
- ◆ Reinigen und Warten Sie das Gerät vor jeder Lagerung, siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“.

- ◆ Tragen Sie das Gerät nur am vorderen Handgriff **2**. Die Führungsschiene zeigt dabei nach hinten, von Ihrem Körper abgewandt (siehe Ausklappseite Abb. I).
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort auf. Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie es auch vor unbefugtem Zugriff.
- ◆ Entleeren Sie den Öltank mit einer Absaugpumpe.

Entsorgung



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 449942_2310 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 449942_2310 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Service-
stelle oder einer Elektrofachkraft und nur
mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit
wird sichergestellt, dass die Sicherheit des
Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers
oder der Netzleitung immer vom Hersteller
des Gerätes oder seinem Kundendienst
ausführen. Damit wird sichergestellt, dass
die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 449942_2310

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Gerät mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission (2000/14/EG), (2005/88/EG)

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schallleistungspegel L_{WA} : Gemessen: 94,8 dB (A), Garantiert: 98 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN 62841-4-1:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-Kettensäge 20 V PKSA 20-Li D4

Herstellungsjahr: 03-2024

Seriennummer: IAN 449942_2310

Bochum, 04.02.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet.
Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 449942_2310 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Актуалност на информацията

Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:

02 / 2024 · Ident.-No.: PKSA20-LiD4-022024-1

IAN 449942_2310